

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfono. 414696-97-98. SG. 7-1968. Precio: 30 Ptas.

Lunes 1 de noviembre de 1982
Año LXXXII.—Núm. 25.133

EL PAPA, EN ESPAÑA

Clamoroso recibimiento en Madrid

Los Reyes le recibieron en Barajas

Tierno Galván le entregó las llaves de la Villa

*«Siempre pensé con ilusión --dijo el Papa--
en un viaje a España»*

Madrid.—El primer día de la visita de Juan Pablo II en España —desde que el avión pontificio aterrizó en el aeropuerto de Madrid-Barajas, a las cinco de la tarde del domingo— estuvo presidido por el afecto del Papa hacia España, demostrado con sus palabras, y por la adhesión popular de los miles de españoles, que han acompañado al Pontífice en su recorrido por las calles madrileñas.

El recibimiento de los españoles al Papa comenzó el domingo, cuando las campanas de las iglesias mallorquinas y las sirenas de los buques dieron la bienvenida a Juan Pablo II, al sobrevolar el avión pontificio la vertical de la isla.

Poco después —a las 16,46 (15,46 gmt)— aterrizaba en Barajas el avión «Citta di Ivrea» de la compañía «Alitalia», y a las 17,00 horas, Juan Pablo II besaba tierra española, al pie de la escalerilla del aparato. Instantes después, el Pontífice era recibido por los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía, por el Gobierno en pleno y por las autoridades eclesiásticas. Mientras, sonaban salvas en honor del jefe del Estado vaticano y en todas las iglesias de España repicaban las campanas.

Varios miles de personas han dado la bienvenida al Papa con aplausos y aclamaciones: «Juan Pablo, amigo, España está contigo» y «Juan Pablo II te quiere todo el mundo». La mayoría portaban banderas pontificias y españolas, fotografías de Su Santidad y pancartas con textos como «bendito el que viene en nombre del Señor» y «Juan Pablo II, te queremos».

Posteriormente, Juan Pablo II —una vez que fue cumplimentado por los miembros del Gobierno y otras autoridades eclesiásticas y militares— se trasladó, acompañado por el Rey, a un podio desde donde escuchó los himnos del Vaticano y de España.

(Continúa en página 8)

Juan Pablo II se reunió esta mañana con 3.000 religiosas en Avila

Avila.— Su Santidad el Papa ha llegado a Avila, en helicóptero, procedente de Madrid.

Un repique general de campanas ha recibido a Su Santidad el Papa a su llegada a Avila a las ocho y media de la mañana.

El helicóptero papal ha tomado tierra en la pista de la Escuela Superior de Policía, donde fue recibido por las autoridades. A continuación, Su Santidad se ha trasladado al monasterio de la Encarnación del que fue priora Santa Teresa de Jesús, para mantener un acto con unas tres mil monjas de clausura que representan a las más de 15.000 que hay en nuestro país.

Tras saludar al obispo de Avila, el Santo Padre besó a dos niños que vestían traje típico de la región y seguidamente el alcalde de la ciudad, García Bur-

guillo, entregó al Santo Padre el bastón de mando de la ciudad.

El recorrido de Su Santidad por las calles de Avila fue saludado por miles de habitantes de la ciudad, con pancartas y banderas españolas y pontificias y gritos de viva el Papa.—Efe

Avila.— A las diez de la mañana ha finalizado el acto del Papa, en el convento de la Encarnación de Avila, con las monjas de clausura.

A lo largo del discurso las monjas han interrumpido constantemente las palabras del Papa.

También, en otro momento en que las monjas no cesaban de repetir «gracias, gracias, gracias», el Papa les ha dicho que en «la buena sociedad se decía muchas gracias».—Efe

SEGOVIA **Intensos preparativos ante la visita del Papa**
Disposiciones para asistencias sanitarias urgentes (Pág. 3)
El coche del alcalde de la ciudad, atacado con ácido (Pág. 5)

En Avila Los Reyes asisten a la misa del Papa concelebrada con los obispos

Avila.— El Papa llegó a las 10,20 horas de la mañana a la explanada del paso, situada junto a la muralla abulense, para officiar una misa concelebrada con todos los obispos de España, a la que asistió S.M. el Rey junto con la familia real.

Desde el convento de la Encarnación, Su Santidad se ha trasladado en el coche blindado acristalado, acompañado de monseñor Felipe Fernández, obispo de la diócesis, entre los aplausos y gritos de afecto del público que le aclamaba: «Todo tuyo», «Tu eres Pedro» agitando a su paso banderas pontificias y españolas.

En la explanada, decenas de miles de personas esperaban al Papa con aplausos y vitores y portando pancartas de distintos pueblos de la provincia de Avila y de otros puntos de España.

El Papa, sonriente, ha saludado al público y ha descendido del automóvil, desde donde ha caminado unos cincuenta metros entre el público, que le mostraba su cariño.—Efe

Como es costumbre, al llegar a los distintos países que visita, el Papa Juan Pablo II besó el suelo español nada más descender del avión, a su llegada al aeropuerto de Barajas, en Madrid, ayer a las 5 de la tarde.

Hallado el eslabón perdido de la Humanidad

Hamburgo.— Un grupo de científicos de la Universidad de Hamburgo, han confirmado la existencia de una prueba definitiva que relaciona al hombre de Neanderthal con el de Cro-Magnon en Europa occidental.

Según comunicó el sábado un portavoz de la sección de arqueología de la citada Universidad, la relación entre ambos grupos de hombres primitivos se ha podido comprobar, mediante el estudio de un hueso frontal del cráneo de un joven que vivió en la orilla del río Elba, hace unos 36.000 años.

El estudio del hueso ha permitido comprobar que el hombre del Neanderthal no desapareció repentinamente de la faz de la tierra, como se creía hasta ahora, sino que, al parecer, pudo mezclarse con el hombre del Cro-Magnon o desarrollarse hasta evolucionar.

xrite

colorchecker CLASSIC

100mm

Muebles de Cocina
GROMBER
distribuidor exclusivo
Barrero
Polig. Industrial. Telf. 420671

BAZAR
Rebajas
Cantarranas, 3

LA VIOLETA
sepulveda
discoteca

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 1 de noviembre de 1982
Año LXXXII.—Núm. 25.133

EL PAPA, EN ESPAÑA

Madrid.—El primer día de la visita de Juan Pablo II en España —desde que el avión pontificio aterrizó en el aeropuerto de Madrid-Barajas, a las cinco de la tarde del domingo— estuvo presidido por el afecto del Papa hacia España, demostrado con sus palabras, y por la adhesión popular de los miles de españoles, que han acompañado al Pontífice en su recorrido por las calles madrileñas.

El recibimiento de los españoles al Papa comenzó el domingo, cuando las campanas de las iglesias mallorquinas y las sirenas de los buques dieron la bienvenida a Juan Pablo II, al sobrevolar el avión pontificio la vertical de la isla.

Poco después —a las 16,46 (15,46 gmt)— aterrizaba en Barajas el avión «Citta di Ivrea» de la compañía «Alitalia», y a las 17,00 horas, Juan Pablo II besaba tierra española, al pie de la escalerilla del aparato. Instantes después, el Pontífice era recibido por los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía, por el Gobierno en pleno y por las autoridades eclesiásticas. Mientras, sonaban salvas en honor del jefe del Estado vaticano y en todas las iglesias de España repicaban las campanas.

Varios miles de personas han dado la bienvenida al Papa con aplausos y aclamaciones: «Juan Pablo, amigo, España está contigo» y «Juan Pablo II te quiere todo el mundo». La mayoría portaban banderas pontificias y españolas, fotografías de Su Santidad y pancartas con textos como «bendito el que viene en nombre del Señor» y «Juan Pablo II, te queremos».

Posteriormente, Juan Pablo II —una vez que fue cumplimentado por los miembros del Gobierno y otras autoridades eclesiásticas y militares— se trasladó, acompañado por el Rey, a un podio desde donde escuchó los himnos del Vaticano y de España.

(Continúa en página 8)

Juan Pablo II se reunió esta mañana con 3.000 religiosas en Avila

Avila.— Su Santidad el Papa ha llegado a Avila, en helicóptero, procedente de Madrid.

Un repique general de campanas ha recibido a Su Santidad el Papa a su llegada a Avila a las ocho y media de la mañana.

El helicóptero papal ha tomado tierra en la pista de la Escuela Superior de Policía, donde fue recibido por las autoridades. A continuación, Su Santidad se ha trasladado al monasterio de la Encarnación del que fue priora Santa Teresa de Jesús, para mantener un acto con unas tres mil monjas de clausura que representan a las más de 15.000 que hay en nuestro país.

Tras saludar al obispo de Avila, el Santo Padre besó a dos niños que vestían traje típico de la región y seguidamente el alcalde de la ciudad, García Bur-

guillo, entregó al Santo Padre el bastón de mando de la ciudad.

El recorrido de Su Santidad por las calles de Avila fue saludado por miles de habitantes de la ciudad, con pancartas y banderas españolas y pontificias y gritos de viva el Papa.—Efe

Avila.— A las diez de la mañana ha finalizado el acto del Papa, en el convento de la Encarnación de Avila, con las monjas de clausura.

A lo largo del discurso las monjas han interrumpido constantemente las palabras del Papa

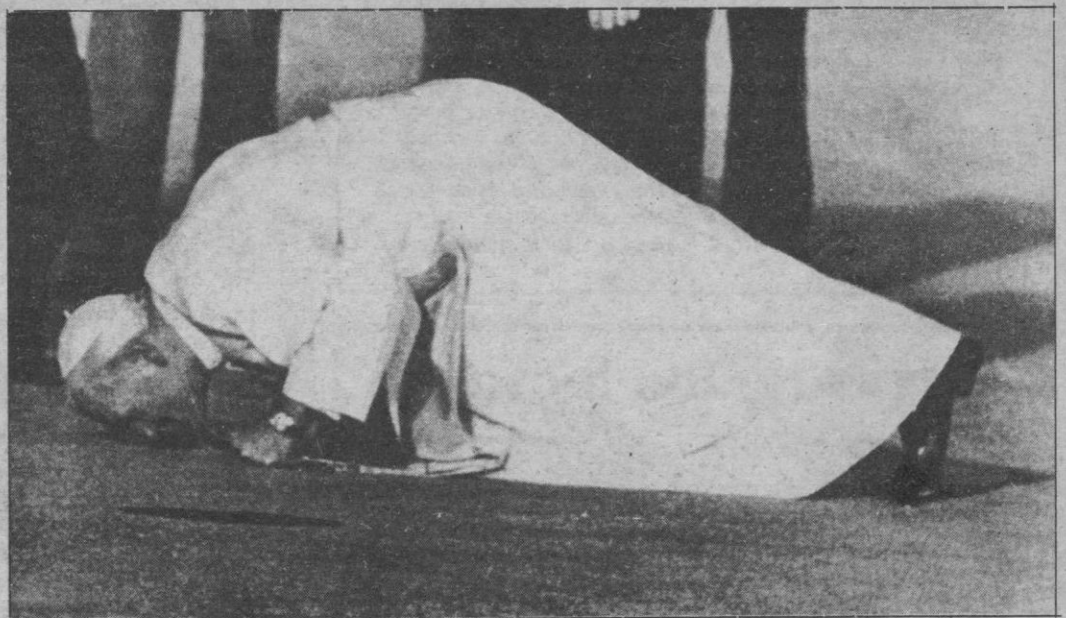
También, en otro momento en que las monjas no cesaban de repetir «gracias, gracias, gracias», el Papa les ha dicho que en «la buena sociedad se decía muchas gracias».—Efe

Clamoroso recibimiento en Madrid

Los Reyes le recibieron en Barajas

Tierno Galván le entregó las llaves de la Villa

«Siempre pensé con ilusión --dijo el Papa-- en un viaje a España»



Como es costumbre, al llegar a los distintos países que visita, el Papa Juan Pablo II besó el suelo español nada más descender del avión, a su llegada al aeropuerto de Barajas, en Madrid, ayer a las 5 de la tarde.

SEGOVIA

Intensos preparativos

ante la visita del Papa

Disposiciones para asistencias sanitarias urgentes

(Pág. 3)

El coche del alcalde de la ciudad, atacado con ácido

(Pág. 5)

En Avila

Los Reyes asisten a la misa

del Papa concelebrada con los obispos

Avila.— El Papa llegó a las 10,20 horas de la mañana a la explanada del paso, situada junta a la muralla abulense, para officiar una misa concelebrada con todos los obispos de España, a la que asistió S.M. el Rey junto con la familia real.

Desde el convento de la Encarnación, Su Santidad se ha trasladado en el coche blindado acristalado, acompañado de monseñor Felipe Fernández, obispo de la diócesis, entre los aplausos y gritos de afecto del público que le aclamaba: «Todo tuyo», «Tu eres Pedro» agitando a su paso banderas pontificias y españolas.

En la explanada, decenas de miles de personas esperaban al Papa con aplausos y vitores y portando pancartas de distintos pueblos de la provincia de Avila y de otros puntos de España.

El Papa, sonriente, ha saludado al público y ha descendido del automóvil, desde donde ha caminado unos cincuenta metros entre el público, que le mostraba su cariño.—Efe

Hallado

el eslabón perdido

de la Humanidad

Hamburgo.— Un grupo de científicos de la Universidad de Hamburgo, han confirmado la existencia de una prueba definitiva que relaciona al hombre de Neanderthal con el de Cro-Magnon en Europa occidental.

Según comunicó el sábado un portavoz de la sección de arqueología de la citada Universidad, la relación entre ambos grupos de hombres primitivos se ha podido comprobar, mediante el estudio de un hueso frontal del cráneo de un joven que vivió en la orilla del río Elba, hace unos 36.000 años.

El estudio del hueso ha permitido comprobar que el hombre del Neanderthal no desapareció repentinamente de la faz de la tierra, como se creía hasta ahora, sino que, al parecer, pudo mezclarse con el hombre del Cro-Magnon o desarrollarse hasta evolucionar.

Muebles de Cocina

GROMBER

distribuidor exclusivo

Barrero

Políg. Industrial. Telf. 420671

BAZAR

Rebajas

Cantarranas, 3

LA VIOLETA
sepulveda



discoteca

apunte del día

HITO HISTORICO

La semana que hoy, primero de noviembre, con ese especial significado que tiene este Día de Todos los Santos, iniciamos, va a representar para nuestra ciudad —y ya lo hemos dicho en anteriores ocasiones— un auténtico hito histórico. El jueves próximo, día 4, el Papa Juan Pablo II va a venir a Segovia para tener, oficialmente, un encuentro con la Iglesia de nuestra diócesis, y, con carácter privado, otro encuentro espiritual con el gran santo de su devoción, San Juan de la Cruz.

La ocasión ha de representar un rebulsivo en la vida espiritual de los católicos segovianos. Miles de ellos, a los que se unirán los que lleguen de provincias limítrofes, van a tener ocasión de ver en persona al Vicario de Cristo, y a ellos se agregarán también otros muchos que, sin participar en esta religión, sientan a lógica curiosidad de conocer a la gran figura que nos visita y de vivir este momento realmente único en la ciudad de Segovia. Si en varios de los países visitados por el Papa no era la católica la religión más numerosa en seguidores, y allí ha habido enormes concentraciones de público para contemplarle, en una nación como la nuestra, donde el número de católicos sigue siendo elevado, lógicamente han de producirse concentraciones asimismo enormes. Y de hecho, Segovia va a registrar una que también, de antemano, nos atrevemos a señalar como única en su historia.

A pocas horas ya de la venida del Papa, todos los preparativos se van acelerando, y tomándose las debidas medidas de seguridad, que van a ser muy estrictas, por lo que es preciso pedir a la población que cumpla rigurosamente todas las instrucciones que puedan darse y asimismo aquellas orientaciones que desde este periódico vamos a ir transmitiendo.

Cartas de los lectores

Las cartas para esta sección deben tener un máximo de 25 líneas mecanografiadas. Se darán por no recibidas las que lleguen sin nombre y dos apellidos, rúbrica, dirección y DNI (aunque pueden publicarse con seudónimo o iniciales). La dirección se reserva la facultad de extractar los textos.

Comentario a la propaganda electoral

Sr. Director:

Ahora, con mayor tranquilidad y detenimiento he leído la propaganda electoral de algunos de los candidatos de los distintos partidos políticos, a nivel provincial, interesándose particularmente por el mayor problema que padecemos, el paro. De todos ellos, y a mi juicio, destaco la pobre actuación de los candidatos a la Coalición de Alianza Popular-Partido Demócrata Popular que, según parece, no han puesto en este problema, el interés que el mismo tiene. Esto puede ser dado por su situación económica más favorecida o por que en ellos no existe el problema tan acuciante como en otras fuerzas políticas. Digo esto por que he leído someramente el historial personal de cada uno, expuesto en la propaganda electoral remitida, llamándome principalmente la atención la candidatura para el Senado, con el número uno.

En ella se hace referencia a las ocupaciones personales del candidato, destacando, dentro de su profesionalidad, la de arquitecto en las delegaciones de Hacienda de Pontevedra, Vigo, Salamanca, Madrid y Segovia. Asimismo dice ser encargado de cátedra de la Escuela Superior de Arquitectos y director de la Escuela Superior de Arquitectos de Valladolid; director del C. E. U. de Madrid, etc.

Esto como «curriculum vitae», me parece extraordinario, porque estoy seguro que todo lo habrá conseguido mediante sus correspondientes oposiciones por lo que su esfuerzo personal es digno de resaltar.

En lo que no estoy de acuerdo, y creo no le habrá favorecido mucho en su campaña, es en la presentación de su historial en la propaganda electoral. Sobre todo en estos momentos, cuando existen en España más de dos millones de parados, y uno de los problemas que más incapié han hecho todos los partidos políticos en su propaganda, ha sido, sin lugar a dudas, «la lucha contra el paro». Ante esto yo pregunto: ¿Qué fuerza moral puede tener un partido, para luchar contra este problema, si uno de sus candidatos ocupa varios empleos y todos dentro de la Administración del Estado?

Por otra parte, en su síntesis programática hablan de la concepción moral de la vida social basada en humanismos cristianos. ¿Cómo se puede hablar de la vida social basada en el humanismo cristiano si nosotros disfrutamos de unos ingresos elevados, existiendo otros hermanos que carecen de lo más elemental, por falta, también de lo más elemental, «un puesto de trabajo»?

ANTELO

COLABORACION

EL DIA DE LOS DIFUNTOS

Por Aniceto Sanz Yagüe

¡Silencio! ¡Las campanas...! La pluma se me viene, afanosa; a las manos, abogando, febricitante, por su presencia en las páginas de la prensa del día, divagando en torno al tema candente de hoy. Movimientos multitudinarios, nerviosos, camino del cementerio, alentados hogafío por la presencia del Papa. ¡El día de difuntos! ¡Que hasta los difuntos tienen su día! ¡Sé que la idea de la muerte no es «pintaza» apetitosa ni digerible para mentalidades obtusas y deformadas, en cuyo seno no anida ni se alberga el precioso don de la fe. ¡Quiero vivir, y a Dios no se va muriendo! Dios es vida. ¿Quién, en fin, al otro día, cuando el sol vuelve a brillar, de que pasé por el mundo, quién se acordará?», que dijo ya el famoso poeta Bécquer, ajeno también e idem, a las preocupacio-

nes cristianas, tras reflexiones hondas, en momentos de lucidez y nostalgia. Pues hoy viene la Iglesia en nuestro auxilio. Riadas imponentes de personas, impelidas e impulsadas por sí mismo y nobilísimo ideal: el recuerdo y la plegaria fervientes por sus seres queridos, desbordadas y franqueadas por ellos las fronteras de acceso a la eternidad. ¡Y por qué todo ese casi boato, amén de casi instinto sincronizado y misterioso que los arrastra al camposanto!

¡Ansias de inmortalidad! ¡Quiero vivir...! Innato tal sentimiento, hoy en plena efervescencia, «Saltem vos, emici mei». Al menos vosotros, mis amigos, nos dicen hoy nuestros deudos y amigos, en tenso compromiso de mancomún y fuertes anhelos de vida, aún más allá del sepul-

cro. Vetusta y humildita iglesia de mi viejo pueblo castellano, de tan recio abolengo, ceñida, de extremo a extremo, por las tumbas gloriosas de sus hijos muertos, haciendo corona y arcos de triunfo a los vivos, a su ingreso en el sagrado recinto. Blandones y cirios gigantes, en misterioso concierto de parpadeos intermitentes, exhalando el abatido tributo de sus babas a tierra, en abierta postura, lánguida y triste, apurando la nostalgia, inspirada por el conmovedor recuerdo de los difuntos. Alegorías expresivas exaltan y esmaltan las grandezas de nuestro credo cristiano, presididas por la esbeltez airosa de la gigantesca cruz, victoriosa y redentora. ¡Quiero vivir! A Dios voy, y a Dios no se va muriendo... ¿A dónde nos conduce este pensamiento alentador? Ya lo habrás intuido y adivinado, midiendo todo su alcance, al que yo no soy capaz de llegar. Hazlo tú, cuenta, lector amable. ¿El enigma o misterio de la muerte? ¿Quede ello para los agnósticos, en alardes inconcebibles de fatuidades anémicas en su lánguido vigor cristiano. Grandezas de nuestra fe. Ansias de inmortalidad. ¿A qué se reduce nuestra vida en la Tierra, si después de ella no hay nada? «Non omnis morier», que dijo el autor pagano, aún sin el alentador recurso a los imperativos de la fe cristiana. Nuestra vida sería una ilusión permanente. El no ser nos horroriza. La inmortalidad, nos encanta. Deseamos vivir. Y lejos el pensamiento desolador de nuestro total aniquilamiento con la muerte despiadada. Antes de abandonar esta tierra queremos dejar recuerdo y semilla de nuestro paso por el mundo. El poderoso construye fastuosos palacios, que él no habrá de habitar. Soberbias catedrales. Castillos roquizes, en ruinas, que se resisten al total abandono. Azoguejo bimilenario de mi vieja e histórica capital castellana, huellas son supervivientes de un pasado, glorioso y nimbo de gloria. El labrador planta bosques, que no verá crecidos. Pinares añosos de mi pueblo, de recia estampa secular. El turista arriesga su vida, escalando la alta cumbre, estampando su nombre en la cima rocosa, que leerán generaciones venideras. Hasta el humilde padre de familia se halaga con la ilusión de supervivir en sus descendientes. Hornillos de fuego ardiente simbólico en la boca de los panteones. Flores de siempre vivas, obturando y disimulando los despojos gloriosos, depositados en tierra. Atuendos de noble inmortalidad, disimulando el posible horror y emanaciones fértidas del sepulcro infecto. Quiero vivir. Dios es vida. Hoy visito los cementerios, y paso conmovido entre las tumbas. Mi fe, ya robusta e inmovible, recobrada entre los muertos. Y en mi visita al cementerio en este día de su... «fiesta», caldeada por la presencia del supremo jerrarca de la iglesia, salgo renovado en arranques supremos de vida: temporal y eterna. Que... a Dios voy, y a Dios no se va muriendo. Se va al oriente sabiendo por la breve noche de hoy. Te saludo, lector, y acompaño en esta visita memorable, dedicada a nuestros muertos. ¡Paz y bien, amigo!

La Prensa opina

LA OBRA BIEN HECHA

ABC

Jaime Campmany escribe:

Durante toda la mañana de ayer el teléfono de mi casa estuvo comunicando. Apenas colgado, se enrabetaba con una nueva llamada. Me hablaban gentes que no conozco y que empezaban por decirme su nombre y el barrio donde viven. Todos con la misma contienda. No han sido incluidos en el censo. Viven en Madrid desde hace diez, quince, veinte, treinta años. Han podido votar en todas las elecciones, en las pocas elecciones que se hacían antes y en las muchas que se hacen ahora. Pero el Ayuntamiento socialista los ha desterrado de la Constitución, los ha mandado al exilio político de la abstención forzosa. Muchos de ellos han reclamado, y no les han oído, no les han contestado nada, ni que sí, ni que no. Sólo ahora han confirmado, estupefactos, que no pueden votar. Otros, se darán cuenta seguramente el día 28. No cabe duda. El Ayuntamiento socialista de Madrid ha ofrecido de ejemplo a los ciudadanos un trabajo bien hecho.

Desde que empezó la campaña electoral estamos oyendo noticias vagas, rumores en sordina, noticias a medias, verdades entrelazadas o mentiras vestidas acerca del golpe de Estado. El gobierno no explica lo que sucede, ni lo que pudo suceder, porque todo eso está bajo el secreto del sumario. Pero hay gentes que conocen el secreto del sumario, o que dicen conocer el secreto del sumario, y que cada día nos cuentan algo nuevo. Personajes que no había que «neutralizar». Personajes que había que «neutralizar». Conexiones operativas, conexiones de sondeo, contactos, encuentros, tramas, y conjuras. O sea el contubernio. Se habla de un notario de Madrid que no es don Blas Piñar. Se habla de un ministro de Franco que no es Girón, se habla de banqueros, de empresarios, de conferencias episcopales, de jefes militares, Embajadas, la CIA, y mañana serán las doce tribus de Israel. Parece que en estas elecciones nos estemos jugando el golpe o la libertad.

Centro Comercial «Puerta de Castilla»

Avda. de Fernández Ladreda, 24
A un paso de la Estación de Autobuses

Un lugar privilegiado para instalar
su comercio

Todavía está a tiempo de hacer
un buen negocio

PROXIMA INAUGURACION

INFORMACION Y VENTA:

INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10 Teléfono 415191

Intensos preparativos para la visita del Papa

Dispositivos para la asistencia sanitaria

El tráfico rodado por las inmediaciones del acueducto y bajo éste, ha comenzado a experimentar ya los lógicos trastornos provocados por el montaje de la plataforma que se prepara para la visita del Papa a nuestra ciudad, el jueves próximo. Naturalmente, han tenido que ser cortados varios de los arcos a fin de poder efectuar el montaje, y la circulación se desvía por cauces ya ordenados y bien señalizados.

También se han instalado, en lo alto del acueducto —el servicio será muy útil, aunque no estético— un buen número de unidades de megafonía, al objeto de que el acto que ha de desarrollarse en la plaza de la Artillería pueda ser seguido con toda comodidad. Por cierto que el orden de este acto —y lo anunciamos para que pueda seguirse con programa en mano— va a ser reproducido en nuestro periódico, en la última página de las portadas especiales, en color, que ofrecemos el mismo día 4, fecha en que el diario aparecerá a media mañana.

Otros muchos puntos habrá que tener en cuenta para la gran concentración de personas que se piensa se registrará, y de algunos de ellos pasamos a informar ahora para ir facilitando a los lectores el mayor número de orientaciones y advertencias posibles.

Todas las personas que se sitúan en los espacios reservados en la plaza de la Artillería, en las proximidades del estrado papal, irán identificadas inexcusablemente, por lo que deberán adaptarse también a las instrucciones pertinentes y a los horarios marcados para su acceso al lugar, acceso que asimismo se hará por pasos concretos. A través del servicio de megafonía y por Radio Segovia, se irán transmitiendo noticias, avisos y recomendaciones que sean oportunos.

Por distintos lugares de la ciudad han comenzado a colocarse, en los balcones y ventanas, colgaduras de los colores nacionales de España y el Vaticano, con carteles con la efigie del Papa, carteles que, como es sabido, también se exhiben en la mayoría de los comercios segovianos.

El Dr. Montoya, coordinador provincial del Plan de Asistencia Sanitaria en Coordinación del Instituto Nacional de la Salud y Cruz Roja (P.A.S.S.), nos remite la siguiente información, relacionada con los preparativos para la visita del Papa:

«La información comentada en las diversas reuniones a nivel provincial y en las celebradas en la Dirección General de Protección Civil con los diferentes organismos que intervienen en la Operación PAX, han puesto de manifiesto unas circunstancias especiales en orden a la atención sanitaria motivada por la afluencia de personas de otras provincias y de la nuestra el día 4 de noviembre, con motivo de la visita de S.S. Juan Pablo II.

Este movimiento de personal que tendrá lugar en muy pocas horas su concentración en la Plaza Oriental y sus inmediaciones puede generar una demanda de asistencia adicional y de características muy concretas que se sumarán a la estructura requerida para la atención a las personalidades que nos visitan.

Por estas motivaciones y en razón de la función de coordinación que al director provincial del INSALUD se le ha encomendado, se ha realizado un plan conjunto con la Cruz Roja Española de nuestra provincia, que soportará parte de la estructura que afecta a la provincia y capital, con el apoyo que a distintos niveles y muy especialmente el Hospitalario, ha prestado la Dirección Provincial del INSALUD con las residencias sanitarias «Licinio de la Fuente» y «Policlínica 18 de Julio».

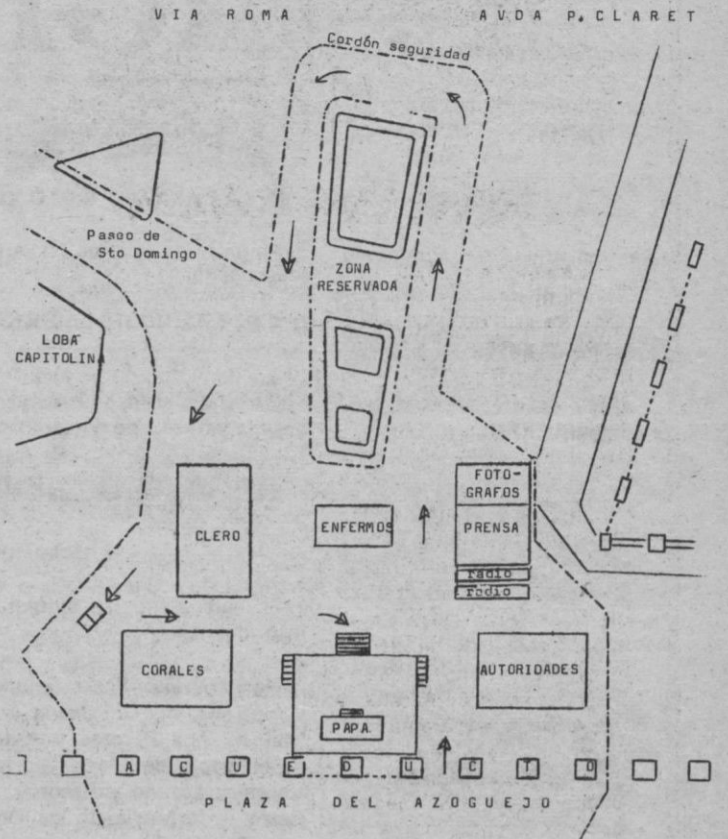
En la residencia sanitaria Licinio de la Fuente, en virtud de sus características y por ser clasificado como hospital «B» en la operación, se ingresarán las incidencias que precisen atención médica o internamiento sin perjuicio de poder utilizar el «18 de Julio», si se estima conveniente, en forma simultánea

y desde luego cuando el coordinador hospitalario de la primera, precise enviar pacientes de la naturaleza que sea, por insuficiencia de camas en la misma.

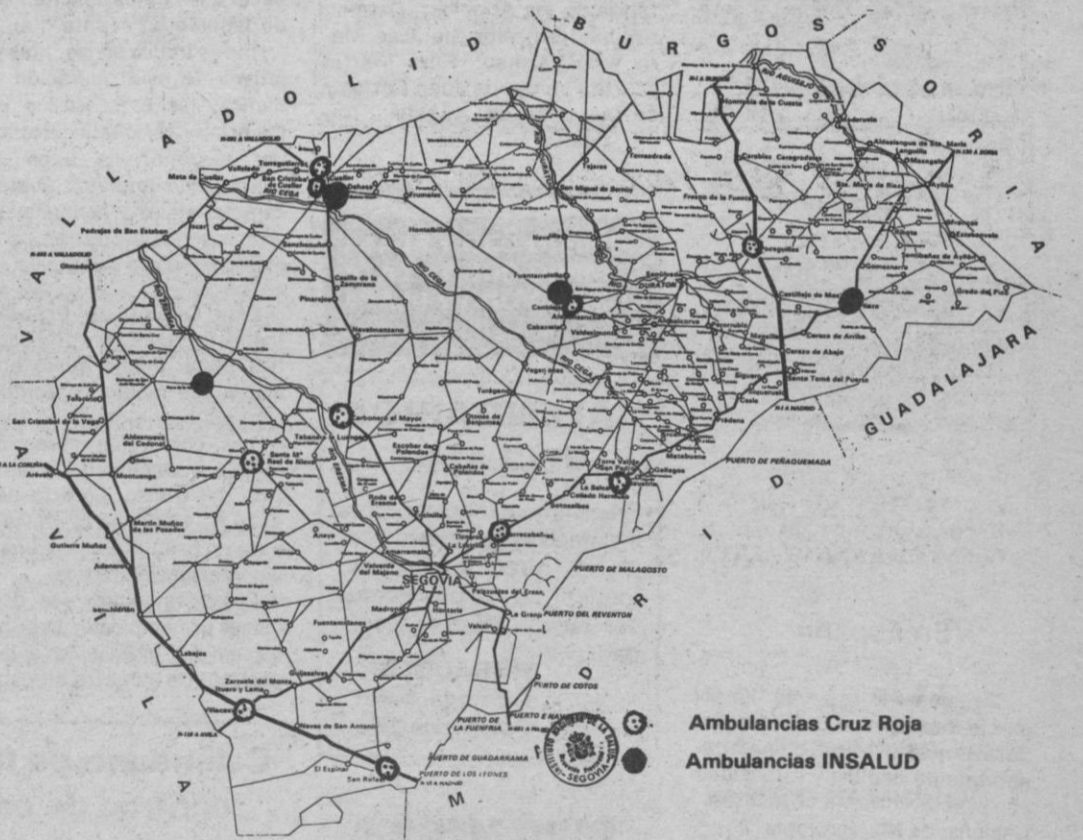
Se ha establecido una estructura de acuerdo con el Plan que se nos ha dado, de tal forma, que en todo momento y en forma progresiva se dispondrá de camas adecuadas a la demanda que se prevé pueda acontecer, utilizando ambos hospitales y hasta un número de veinticinco que se podrían ocupar en el Hospital de la Misericordia si los dos anteriores no fueran suficientes.

Por supuesto la dotación de personal queda reforzada en ambos hospitales con un Coordinador en cada uno de ellos y el personal médico o no, en orden a poder atender de forma inmediata las incidencias que a ellos lleguen.

A nivel provincial y teniendo en cuenta las vías de penetración fundamentales para acce-



Situación, en la plaza de la Artillería, del estrado para el Papa y espacios reservados



Puntos de la provincia donde habrá servicio de ambulancia

der a la capital con la debida antelación, se establecerán 10 ambulancias de la Cruz Roja en los puntos siguientes:

- 1 en San Rafael, 1 en Villacastán, 1 en Torrecaballeros, 1 en Navarria, 1 en Boceguillas, 1 en Cantalejo, 2 en Cuéllar, 1 en Carbonero el Mayor, 1 en Santa María de Nieva.

A este número y con cargo al INSALUD, se sumarán cuatro más en las poblaciones de Nava de la Asunción, Cantalejo, Cuéllar y Riaza.

En la periferia de la capital, habrá una segunda línea de ambulancias, dependientes de la Cruz Roja, en la siguiente situación:

- 1 en El Espolón (confluencia carreteras La Granja-San Rafael).
- 1 en gasolinera de Valdevilla (final de Avda. José Antonio sobre carretera San Rafael).
- 1 en las proximidades de la Residencia Sanitaria de Pensio-

nistas (iniciación carretera de Riaza).

- 1 en Tejadilla (iniciación carretera de Avila).

Por último, en la zona de concentración, periféricamente a la misma y debidamente señalizados, por la Cruz Roja se situarán dos vehículos dotados de una Unidad de Vigilancia Intensiva, con el personal adecuado que se ha gestionado por esta Dirección Coordinadora, seis tiendas para primeros auxilios, también con su personal y

(Continúa en la pág. 6)



Plano sobre previsiones sanitarias urgentes

HORMIGON PREPARADO

SANTA TERESA

La Lastilla. Telf. 412680

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Martes 2 de noviembre

Van 306 días; faltan 59.
Sol: De 7,45 a 18,10.

SANTORAL

Santos: Victorino, Eustoquio y Justo.

PENSAMIENTO

«La soledad a veces es la mejor compañía.» Milton.

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado el sábado: 109.

FARMACIA DE GUARDIA

Para hoy: Velódromo, 4.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 684,0 m/m.
Viento del NO.
Temperatura máxima: 17,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 684,6 m/m.
Viento del NE.
Temperatura mínima: 7°.
Temperatura a las 10: 8,8°.

En España

Continuará el régimen ligeramente inestable en Baleares y el Sureste con precipitaciones generalmente débiles y nubosidad abundante, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad en el resto será escasa. Las nieblas del Ebro serán persistentes y las de Cataluña dispararán a media mañana. Los vientos serán flojos de dirección variable y las temperaturas suaves.

ESPECTACULOS

CINES

CERVANTES:

A las 4,30, para todos los públicos
TERROR EN EL ESPACIO
Naves espaciales. Ciencia-ficción
A las 7,30 y 10,30. Estreno
Aventuras. 16 años
ALTO RIESGO
Anthony Quinn, James Brolin,
James Coburn

LAS SIRENAS:

7,30 y 10,30. 16 años
GENTE CORRIENTE
Donald Sutherland,
Mary Tyler Moore

VICTORIA:

7,30 y 10,30. Divertida comedia
16 años
**AL DOCTOR JEKILL
LE GUSTAN CALIENTES**
Edwige Fenech, Paolo Villaggio

AGENDA

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Pinturas de Paloma Navares.
Hasta el día 23.

EN EL CASINO DE LA UNION

L. J. Labrador, acuarelas
bajo el título «Rincones Segovianos». Hasta el 4 de noviembre.

REGISTRO CIVIL

12 nacimientos

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Sonia Colorado y Herrero, hija de Jesús y de Maura; Ana Barroso y Antón, de Hilario y de María Gloria; Verónica Lozano y Escobar, de César y de María de los Dolores; Sergio Arnay y Sarabia, de Angel y de Manuela; Jorge Herrera y Mesón, de Eulogio y de María Rosa; Rosario Navarro y Romero, de José y de María de los Angeles; Carmen Antón y González, de José María y de Carmen; Elisa Martín y de la Puente, de Juan Carlos y de María de los Angeles; Daniel Cuéllar y Yagüe, de Vale-

COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA
COMPRO ORO Y PLATA

Fdez. Ladreda, 12. Telf. 414000

CALENDARIOS
RECLAMO

Precisamos representante a comisión para esta provincia. Altos porcentajes. Inútil si no es profesional del ramo. Máxima seriedad.

FIBRACOLOR
Córcega, 545
Barcelona-25GUIA MEDICA
Y SANITARIADoctor N. JIMENEZ
MUÑOZ-DELGADO

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la
Residencia Sanitaria de la
Seguridad SocialConsulta, previa petición de
hora (de 4 a 6 de la tarde)
lunes, martes y viernesGobernador Fdez. Jiménez,
11, 5.º A - Tel. 423624Dr. R. OREJANA
ARIASJefe de sección de Tocoginecología
de la Residencia Sanitaria
«Licinio de la Fuente»GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
PLANIFICACION FAMILIARAvda. Fdez. Ladreda, 24-1.º E
Consulta: Lunes, miércoles y viernes,
de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)

Tel. 41-23-94 Partic. 42-07-65

riano - Angel y de Esperanza; Beatriz Turrero y Muñoz, de Juan José y de María Concepción; Cristina Martín y Luengo, de Fausto y de María Luz; Ana Pellico y Nebreda, de Antonio y de María Isabel.

PUBLICACIONES

EL CENSO AGRARIO
DE ESPAÑA 1982

Con motivo de la realización del Censo Agrario de España correspondiente al año 1982 este Instituto Nacional de Estadística ha convocado un concurso de prensa, radio y televisión.

La finalidad de este concurso es premiar el esfuerzo informativo de los periodistas y escritores españoles que con sus informaciones, reportajes o artículos ayuden a crear y sedimentar en los empresarios del sector agrario, que son los receptores de los cuestionarios de dicho censo, una conciencia de contestación rápida y veraz con respecto a los datos solicitados. Ha de tenerse en cuenta que, conforme se indica en los fines y objetivos de esta operación estadística, los empresarios serán los primeros beneficiados al poder disponer de unos datos exactos y completos sobre las características y tendencias del sector o subsector en el que ejercitan su actividad.

Esta Oficina de Prensa del Instituto Nacional de Estadística tiene mucho gusto en enviar a ese medio de comunicación las bases de dicho concurso, así como ejemplares de un folleto explicativo de la elaboración del Censo Agrario de España de 1982 que creemos ayudará en gran manera a una previa información básica.

Como es lógico, las delegaciones provinciales y subdelegaciones del INE están a la disposición de todos los ciudadanos

y medios de información para resolver cuantas dudas puedan tener.

CONCURSOS

PREMIOS

«CIUDAD DE TOLEDO 1983»

El Ayuntamiento de Toledo convoca los premios «Ciudad de Toledo 1983». Los apartados son los siguientes: poemas toledanos, teatro, poesía, narrativa, fotografía, fotografía de prensa y proyectos arquitectónicos. Los trabajos serán remitidos al Ayuntamiento de Toledo donde se podrá recabar mayor información sobre las bases generales y específicas de los premios. El plazo de admisión concluye el próximo 15 de noviembre excepto para los trabajos de fotografía que podrán presentarse hasta el 8 de enero de 1983.

AVISOS

CONFERENCIAS

Mañana, día 2 de noviembre, a las ocho de la noche, en los salones del Casino La Unión (edificio Sirenas), se dará una conferencia sobre «Introducción al método Silva de control mental», por el profesor Bernardo Bernal Cofiño. Entrada libre.

APORTACIONES PARA
DAMNIFICADOS
VALENCIANOS

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Para general conocimiento de las personas e instituciones de esta provincia que desearan allegar aportaciones y donativos de carácter económico, para atención de los damnificados con motivo de las recientes inundaciones en las provincias de Valencia, Alicante, Murcia y Albacete, por medio de la presente se hace saber que las mencionadas aportaciones deben ingresarse en la cuenta corriente número 12.594, abierta en el Banco de España bajo la denominación «Ministerio del Interior (Subsecretaría), donativos a provincias afectadas por las inundaciones 1982».

Calendario de funcionamiento de silos,
centros de selección y almacenes,
correspondiente al mes de noviembre
de 1982

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Servicio Nacional de Productos Agrarios. Jefatura Provincial de Segovia.—Se pone en conocimiento de agricultores y adjudicatarios de silos, centros y almacenes de esta provincia, que los mismos permanecerán abiertos los días que a continuación se indican:

Ayllón, diario a partir del día 12, excepto días 20 y 27.

Boceguillas, días 12, 15, 17 al 19, 22, 24 al 27 y 29.

Sepúlveda, días 16, 23 y 30.

Campo de San Pedro, diario.

Cantalejo, diario.

Carbonero el Mayor, diario.

Cuéllar, diario excepto días 6, 13 y 27.

Hontalbilla, lunes a viernes.

Paneras auxiliares, día 13.

Nava de la Asunción, lunes a jueves y sábados.

Coca, días 12 y 26.

Fuente de Santa Cruz, día 5.

Santiuste de San Juan Bautista, día 19.

Ortigosa de Pestaño, diario.

San Cristóbal de la Vega, lunes a viernes.

Martín Muñoz de las Posadas, días 6 y 27.

Sangarcía, diario excepto días 5 y 12.

Muñopedro, días 5 y 12.

Segovia, diario.

Tejares, martes a viernes y días 6 y 27.

Sacramenia, lunes.

Turégano, martes a sábados.

Fuentepelayo, lunes.

Villacastín, lunes y miércoles a viernes y día 13.

Zarzueta del Monte, martes.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario.
15,35, Con solera.
16,05, Resumen de la visita a España de S. S. el Papa.
16,25, Visita a España de S. S. el Papa.
18,15, Festival de dibujos animados.
19,00, Visita a España de S. S. el Papa.
19,30, Animales, animales, animales.
20,00, Pueblo de Dios.
20,30, Consumo.
21,00, Telediario.
21,35, Resumen de la visita a España de S. S. el Papa.
22,00, Teatro.
24,00, Telediario.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste.
18,58, Apertura y presentación.
19,00, Telenovela.
19,30, Evocación.
20,00, El valle secreto.
20,30, Alcores.
21,30, Con «h» de humor.
23,30, De hoy a mañana.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

9,30, Carta de ajuste.
9,45, Apertura y presentación.
9,46, Resumen de la visita a España de S. S. el Papa.
11,30, Despedida y cierre.
13,45, Carta de ajuste.
14,00, Antena regional.
14,30, Plaza Mayor.
15,00, Telediario.
15,35, España sin ir más lejos.
16,05, Arriba y abajo.
17,15, Visita a España de S. S. el Papa.
20,00, Un mundo para ellos.
21,00, Telediario.
21,35, Resumen de la visita a España de S. S. el Papa.
22,00, 300 millones.
23,00, Asesinato en Texas.
24,00, Telediario.
00,25, Despedida y cierre.

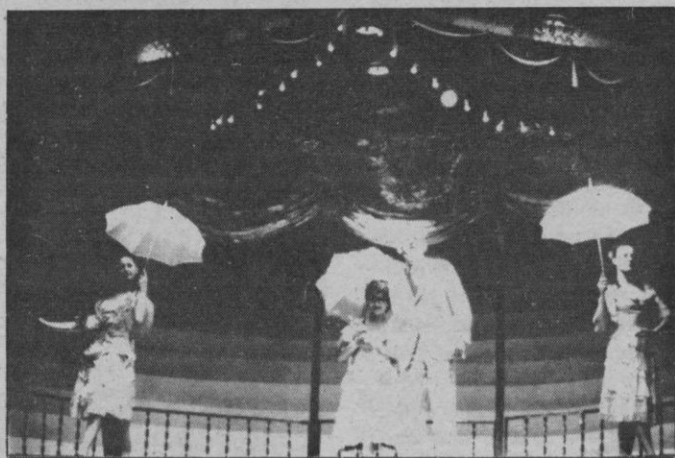
PARA MAÑANA

7,00 Informativo.
7,03 Cosas de Segovia (avance).
7,30 Matinal Cadena SER.
8,45 Cosas de Segovia.
9,00 Informativo.
9,03 Cosas de Segovia.
10,00 Informativo.
10,03 Su programa.
11,00 Mediodía Cadena SER.
12,00 Informativo.
12,03 Su programa.
13,00 Informativo.
13,05 Vemut de melodías.
13,30 Información local.
14,00 Musical.
14,30 Informativo de las dos y media.
15,00 Segovia a las tres.
16,00 Informativo.
16,03 Musical.
16,30 La otra ciudad.
17,00 Informativo.
17,03 Cita a las cinco.
18,00 Informativo.
18,03 Programa especial.
18,15 Confidencias.
18,30 Música para todos.
19,00 Informativo.
19,03 Ritmos ligeros.
19,30 Santo rosario.
20,00 Informativo de las ocho.
20,30 En punta.
20,45 La noche es joven.
22,00 Informativo de las diez.
22,10 Información local.
22,15 La noche es joven.
22,45 Queremos saber.
23,30 Hora 25.
1,00 Medianoche.
2,00 Cierre.

TEATRO

«Noche de San Juan», un bello espectáculo creado y montado por Dagoll Dagom

Son muchas las modalidades que puede presentar el teatro, porque no cabe encerrarse en la creencia de que teatro es sólo la sencilla y simple representación de una obra, con un alarde más o menos fastuoso de presentación; teatro, en realidad, es todo aquello que lleva un mensaje al público, o todo aquello que consigue establecer una relación espectador-actor, o todo aquello que va presentando una representación de la sociedad mediante la sucesión de espacios que ofrecen temas concretos, vayan o no hilvanados por un nexo de unión. Y decimos todo esto porque quizá alguna de las personas que presenciaron las actuaciones, en el teatro Juan Bravo,



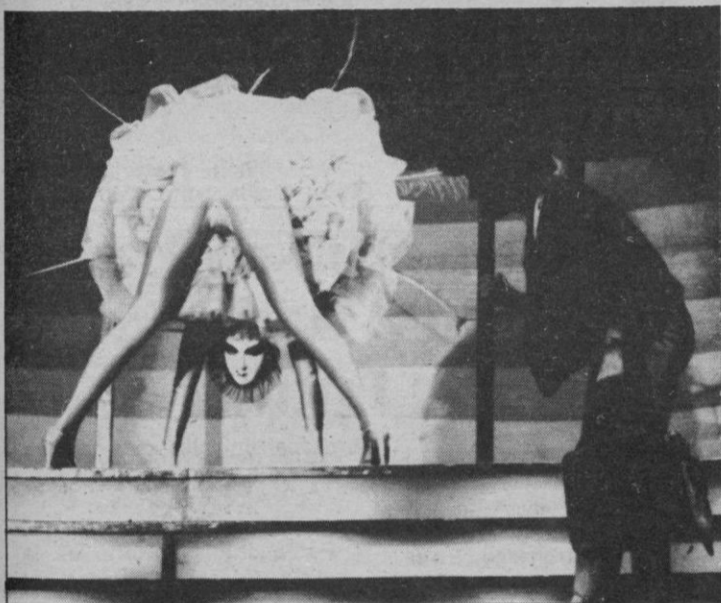
ternacional de Segovia. La traducción de los diálogos al castellano ha sido hecha por Juan Marsé, y la de las canciones, por el destacado poeta Gil de

Biedma. La música es original de Jaime Sisa, que participa también en el espectáculo como un miembro más, especialmente en su modalidad de cantante, en la que, según reza el programa, «por primera vez canta oficialmente en la lengua del famoso manco de Lepanto». ¿No habría sido más sencillo decir que cantó en español o en castellano? La letra de la canción «Noche de San Juan», es de J.L. Bozzo, con música del mismo Sisa.

Finalmente, creemos justo reseñar los nombres de los componentes de Dagoll Dagom que tan excelente muestra de quehacer teatral han dejado entre nosotros: Ricard Arilla, Anna Briansó, Joan Lluís Bozzo, Miquel Periel, Anna Rosa Cissella, Berti Toviás y Montse Guallar.

P. M. C.

(Foto Aurelio Martín)



de Dagoll Dagom pueda pensar que lo que se ofrece por esta compañía catalana no es teatro en sí. Lo es, y de gran calidad; no se trata, en efecto, de un libreto de argumento único, es decir, de una clásica comedia en dos o tres actos, pero sí es un bellísimo espectáculo teatral en el que los intérpretes hacen vibrar al espectador con sucesivas escenificaciones muy bien concebidas, con una sucesión de escenas muy variables y de temática dispar, para las que han tomado como base la «Noche de San Juan», título del espectáculo, que da pie a la serie de puestas en escena, que se realizan con un escenario esquemático y simple pero bello, en el que las mutaciones son instantáneas, y unos juegos de luz que se convierten también en protagonistas del espectáculo.

Seis escenas en la primera parte y ocho en la segunda, con una despedida de aires arrevisados, constituyen el núcleo de la comedia musical en la que no es fácil decidirse, como preferencia, por una de las escenas concretas, si bien una de las que mayor impacto y regocijo causó al público fue esa sencillísima y bella parodia de «Los Progres». El espectáculo es original de Dagoll Dagom, esta agrupación que ya en 1979 nos diera muestra de su gran talento artístico con la representación de aquella inolvidable «Antaviana», dentro del Festival In-

Buen teatro para todos los públicos

Es la noche de San Juan y todo puede ocurrir; el duende de la noche recorre la Barcelona de hace unos años haciendo realidad los sueños cotidianos de algunos personajes que, aunque catalanes de raíz, pudiéramos encontrar en cualquier ciudad de España: Puede suceder, sí, que una señorita solterona haga un viaje especial en vez de un crucero; que el «Gran Jordiet», una vieja gloria de los cabarets del Paralelo, vuelva a escuchar los aplausos del público o que el abuelo rejuvenezca al son de su último vals en la plaza de su pueblo, con la chica más bella del baile. Algo así es lo que ocurre en «Noche de San Juan» que Dagoll Dagom ha representado durante el pasado fin de semana en Segovia.

Ocho meses de trabajo duró la gestación y puesta a punto de este montaje, «paso intermedio entre el teatro hablado y la comedia musical» como lo define una de las componentes del grupo, Anna Briansó. Anna recuerda el total rechazo que produjo la obra el día de su estreno en el teatro Romea de Barcelona el 4 de marzo de 1981. Sin embargo, con ella han recorrido ya casi toda España dejando un buen recuerdo en todos sus espectadores y un montón de buenas críticas: Fue necesario —nos dice— tener un gran éxito en Madrid para que aquellos que en un principio nos pusieron verdes, cambiarán su opinión». Dagoll Dagom se crea en Ca-

taluña; sus componentes son catalanes y sus montajes nacen en catalán. Sin embargo, el grupo pretende desde el principio que sus obras sean entendidas por todo el mundo, «si tuviésemos que actuar en Francia aprenderíamos francés», y busca buenos traductores, Juan Marsé y Jaime Gil de Biedma en el caso de «La Noche de San Juan», para sus textos y canciones de forma que no pierdan ni su intención ni su frescura. Su éxito no es por tanto un algo fortuito sino el fruto de un intenso trabajo de preparación:

— Nosotros nos reimos de la tan cacareada crisis del teatro, porque lo cierto es que no paramos de trabajar. Hay más bien una crisis en el reparto de subvenciones que es como una lotería local. A nosotros nunca nos ha faltado trabajo quizá porque nuestro teatro no es fruto de un director sino de unos guiones y unos papeles hechos a nuestra medida sin más pretensiones, resultando, sin embargo, un producto de calidad.

— El éxito que tuvo el grupo con el montaje «Antaviana», ¿ha condicionado de alguna manera vuestro trabajo posterior?

— Lo ha condicionado muchísimo. Los que vieron «Antaviana» y se enamoraron de ella piensan que «Noche de San Juan» no está a su altura. Sin embargo el éxito de aquella obra ha servido para que muchos de los que no la vieron se hayan

La creación de un nuevo juzgado de Primera Instancia, en el B.O.E.

El Boletín Oficial del Estado número 259 publica un Real-decreto del ministerio de Justicia, posterior a otros dos reales decretos por los que se crearon nuevos órganos jurisdiccionales en diversas comunidades autónomas, por el que se viene a tratar de resolver para las demás zonas de España la escasez de

órganos jurisdiccionales en relación con la carga de trabajo que produce la actividad jurídica y judicial. Por este motivo el Consejo de Ministros ha acordado la creación de un juzgado de Primera Instancia e Instrucción en Segovia, entre otras provincias del resto de España.

Importantes daños intencionados en el vehículo particular del alcalde de la ciudad

Durante la pasada madrugada, el coche particular del alcalde de la ciudad, José Antonio López Arranz, que se encontraba aparcado frente al domicilio de éste, ha sufrido importantes daños en la pintura. Algún desaprensivo malintencionado ha rociado toda la chapa del vehículo con un ácido que ha levantado la pintura de la carrocería. El hecho, que ha sido puesto en conocimiento por el propio alcalde a la Policía, ocurrió entre las tres y las cinco de la mañana.

No es la primera vez que un vehículo de un miembro de la corporación sufre daños ya que hace meses el coche del Sr. Cáceres Casillas fue pintado con un spray con signos ultraderechistas, y hace un mes aproximadamente, el mismo coche del alcalde sufrió daños intencionados en una de sus puertas.

La fotografía recoge el momento en que el alcalde explica los daños causados a su vehículo.

(Foto: Aurelio Martín)



Un joven herido muy grave al caer desde el puente de hierro

Varios accidentes de circulación se registraron ayer en la provincia pero, afortunadamente, no ha habido que lamentar nada más que un herido leve.

Sin embargo, se ha producido otro suceso en el que ha resultado víctima un joven de 25 años, vecino de Santander. Según todos los indicios, el muchacho trató de arrojar al paso del tren que, procedente de Madrid, llegaba a nuestra ciudad a la una y media; el conductor observó las intenciones y pudo detener la marcha del tren. Ante su fallido intento, el joven se trasladó al puente de hierro, desde donde se arrojó. Fue internado en la residencia sanitaria con lesiones calificadas de muy graves.

★ ★ ★

Nos llegan noticias de que ayer a las once de la noche a Miguel Miranda Jiménez, de raza gitana, le sustrajeron la cartera con documentación y una cantidad de dinero; el hecho ocurrió en el Polígono de San Millán.

A.T.

El arte en la alimentación (I)

EL CHOCOLATE ARTESANAL

Segovia y su provincia son, con toda seguridad, una de las zonas que más arte y artesanía han aportado, y aportan en la actualidad, a la cultura y la tradición de este país en todas sus formas de expresión. La alimentación tampoco escapa a esta manera de entender la vida. Hoy es Sangarcía el centro de nuestra atención por ser allí donde tiene lugar la elaboración artesanal de un chocolate natural y puro.

La industrialización, las técnicas de marketing, la modernización de los modos de producción, la competencia de los grandes monstruos de fabricación, el tiempo, el dinero, las prisas, las crisis, las guerras... ninguno de estos fenómenos, juntos o por separado, han logrado hacer desaparecer el último molino de chocolate que aún funciona en el singular pueblo de Sangarcía. Con él continúa una tradición artesanal cada día más difícil de mantener, y por ende más meritoria, que se remonta varios siglos atrás.

Por eso, cuando el señor Andrés Garcísánchez se acerca en su pequeña furgoneta hasta la estación de Sanchidrián para recoger unos sacos de cacao, no hace sino repetir, con algunos medios distintos, el inicio de este rito ancestral transmitido a través de generaciones.

EL CACAO, LAS MANOS Y EL TIEMPO

El cacao procede de lejanos países tropicales —Venezuela y a veces también de Guinea Ecuatorial— y llega, después de un largo viaje a través de océanos, mares y ferrocarriles, en estado natural hasta su destino final: Sangarcía.

Es a partir de este momento cuando las manos del hombre comienzan la labor artesanal en la que juega el papel más importante la habilidad, la destreza, el saber hacer y el tiempo, ya que los utensilios son tan rudimentarios como antiguos; básicamente hechos a mano en piedra y madera.

LA «TAREA»

Los trabajos necesarios para lograr el producto final no se realizan en serie, ni en cadena, ni para grandes producciones;

es más, en la mayoría de los casos los lleva a cabo este hombre sólo, aunque ocasionalmente le ayude algún familiar —su madre que, a pesar de su edad, no se resiste a quedar al margen de la labor que ha llenado su vida—. Cada vez que se elabora una tanda se le llama «tarea» y en ella se manipula el cacao suficiente para que resulten veinticinco kilos de chocolate. El tiempo que invierte, una vez tostada la materia prima, hasta la tableta sin envolver, es de tres horas aproximadamente, aunque algunos pasos se puede faenar aisladamente del proceso, independientemente, como el tueste, moler, aventar...

CARACTERÍSTICAS DE LA «TAREA»

Una vez que el cacao ha sido tostado lentamente al calor de leña de encina, se tritura por pequeñas cantidades en un molino artesano y manual que va montado en un mueble de madera; de ahí se le pasa por una serie de cribas montadas verticalmente dentro de un arca mecadora, con la finalidad de seleccionar el cacao molido a base de un hábil movimiento con las piernas. Para separar el cacao de su cascarilla se le pasa más tarde por una aventadora, similar a las del cereal pero en dimensiones más reducidas. Una vez acabados estos pasos, el cacao está listo para empezar a convertirse en chocolate.

La segunda parte es más mecánica que la anterior aunque las manos del hombre siguen siendo decisivas. Una serie de ruedas, piñones y poleas son movidas por un motor eléctrico que hace girar al molino. Hasta hace poco tiempo era una mula quien ponía en marcha este sistema a fuerza de girar en torno a una viga de madera durante todo el tiempo que duraba la

tarea. Andrés explica como indispensable—e inevitable— innovación que aporta sustanciales ventajas en cuanto a comodidad y perfección, ya que a la mula, cuando ésta se cansaba, había que arrearla para que mantuviera la velocidad constante, amén de otros entretenimientos.

La estructura básica del molino es la siguiente: una rueda de granito, de unos 80 cms. de diámetro, gira sobre seis rodillos de madera de encina tostada que aplastan el cacao —éste baja desde una tolva por el hueco de la rueda— contra otra piedra de granito redonda y fija, calentada por debajo con carbón de encina a fin de que el cacao se derrita y se mezcle con el resto de los ingredientes —pequeñas cantidades de harina y un poco de azúcar—; esta mezcla se amasa a mano y se vuelve a pasar por el molino sucesivas veces hasta que se consigue el agregado perfecto.

El chocolate así obtenido se pasa por una refinadora y desde aquí se le lleva a pesar en una balanza de platos, y se obtienen las cantidades que se colocan en cada uno de los moldes de chapa; éstos a su vez se sitúan sobre una bandeja de madera en la que se les somete al «batido», una operación que consiste en lograr que el chocolate se asiente y se extienda uniformemente dentro de la bandeja a base de hacer bailar las bandejas sobre una superficie dura.

Una vez que el chocolate se ha enfriado en los moldes —de media libra—, se les saca de éstos con un cachete seco y ya están listos para su «envasado». En esta última labor, la de envolver las tabletas a mano con papel de imprenta, se requiere una especial habilidad con los dedos si no se quiere romper el papel. El rito ha terminado, para dejar paso a otro: el de saborearlo a la taza.

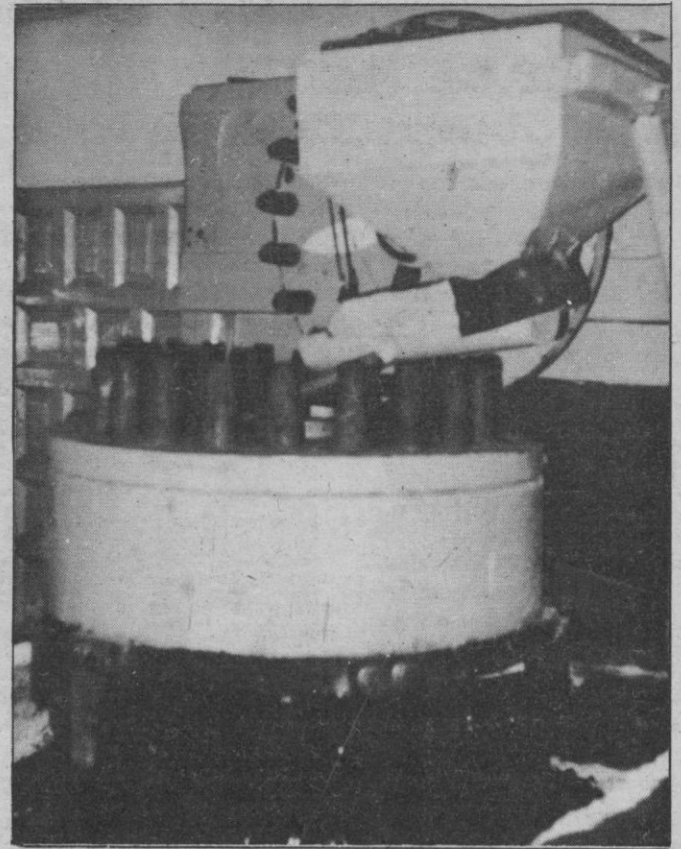
NO HAY SECRETO

Es así, a grosso modo, como termina este proceso ancestral, que, aunque no figure en ninguna guía gastronómica ni en ningún lugar propagandístico, hace que la tradición de un alimento natural, con el arte de las manos y utensilios nobles, no desaparezca.

—Tendrá su secreto, claro.
—¿Qué secreto va a tener?
—responde Andrés—. Ya lo estás viendo que no. Solamente el de trabajarlo bien.

A pesar de todo, las proporciones de las mezclas son un dato que sólo él conoce. Sin embargo, tal vez el mayor secreto sea la habilidad y destreza para manejar las herramientas, el silencio, el tiempo y la dedicación casi mítica con que reproduce, una vez más, un arte que se puede comer: no existe ningún arte más popular.

Andrés no es menestral, no vive de esta tarea; trabaja según los pedidos, los encargos... para que no se produzca lo que hoy se llama grandes stoks sin salida; combina esta dedica-



ción con otra más antigua: la agricultura.

—Yo creo que no ganamos nada con ésto, —afirma su señora en términos más monetarios.

Lo más probable será que no le falte razón, pero con la conti-

nuación de esta artesanía logra que la tradición de esta cultura no desaparezca, como tantas, en manos de la modernización electrónica. Y eso, no tiene precio.

Texto y foto: F. A. C.

NAVARES DE ENMEDIO

Una ermita dedicada a San Frutos

(UNVE, corresponsal).

San Frutos. Se celebró su fiesta. En Segovia en la catedral y en la última parroquia creada que lleva su patronazgo. En la provincia, entre otros sitios, en la ermita de la Hoz del Duratón y en Aldeonte. No me consta que en los pueblos de nuestra diócesis haya otra parroquia que tenga como titular a San Frutos. Quizás sea porque su creación es relativamente reciente, solo dos siglos. Los li-

bro parroquiales nos cuentan así su fundación:

«Don Alonso Marcos... Obispo de Segovia...

Por cuanto por parte de la Justicia, Concejo y vecinos del lugar de Aldeonte, anejo de Encinas de este nro Obispado se nos ha echo relación diciendo que a espensas de su devoción y de un celoso devoto se erigió y se construyó... una hermita o Basílica dentro de la población de dho lugar con la inbocacion del Señor San Frutos, afin de poder celebrar en ella el santo sacrificio de la Misa y mas divinos oficios de que antes carecian sus havitantes por no haver otra en el Pueblo, obligandose a su subsistencia... Dotaran... y se nos ha suplicado que mediante hallarse distante de dho Pueblo quarto y medio de legua la Iglesia Parroql. titulada Sta. Maria de los Prados y no poder usar de ella diariamente p^a exercer los oficios de Relign y Chistianidad y llegandose a esto el dejar las casas expuestas a toda inclemencia y daño, nos dignasemos en uso de ntra autoridad mandad transferir la Parroquialidad, ssmo sacramento. Pila Bautismal, ornamentos y vasos sagrados de dha Iglesia de Sta Maria... a la citada de Sn Frutos... y que de transferir la Parroquialidad a la de Sn Frutos no se sigue daño ni perjuicio alg^o antes si mucha utilidad y provecho a los vezs. de Aldeonte... mandamos dar y dimos la Presente por la qual damos liz^a al Parroco de Encinas p^a que pueda transferir ssmo Sacramento y Pila Bautismal de la Iglesia antigua de Ntra Sra de los Prados a la nuevamente erigida de San Frutos.....

Dada en Segovia a treita dias del mes de Dize de mill setez ochenta y tres. Alonso Obispo de Segovia. Por mandato....»

Intensos preparativos para la visita del Papa

(Viene de la pág. 3)

una ambulancia en cada una de ellas.

Asimismo, se ha previsto situar socorristas, también de la Cruz Roja, en la zona que ocupa el público, siempre por fuera del cordón de Seguridad.

Establecidas las vías de acceso a los hospitales y las de evacuación desde la zona de concentración, extremos estos, conocidos por ambulancias y personal de esta estructura, creemos quedan previstas las necesidades de orden sanitario que puedan acontecer, cumpliendo la normativa instrumentada en los tres círculos de Atención Sanitaria que se contemplan y expresamos en el plano de la capital y provincia.

Este dispositivo quedará establecido con adecuada antelación al acto y siguiendo al mismo, el tiempo suficiente para cubrir los riesgos que de orden asistencial sanitario pudiera surgir».



Excma. Diputación Provincial de Segovia

ANUNCIO

Se hace público, para general conocimiento, que la Comisión de Gobierno de esta Diputación, en sesión celebrada el día 15 de octubre, ha aprobado las Bases de convocatoria de 20 Becas de transporte para estudiantes universitarios con residencia en Segovia.

Dichas Bases se han publicado íntegramente en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 129, correspondiente al día 27 de octubre. El plazo de presentación de instancias finaliza el día 20 de noviembre del presente año y se hallan de manifiesto en el tablón de anuncios de esta Diputación.

Segovia, 27 de octubre de 1982.
EL PRESIDENTE

ECONOMIA LABORAL**CAMBIO DE TENDENCIA EN EL COMERCIO EXTERIOR**

Comentábamos hace dos semanas que la coyuntura económica española había sufrido un revés tras los seis primeros meses del año. La evolución favorable de aquel período se ha detenido, según manifestaban, los primeros indicadores económicos conocidos del segundo semestre, y las perspectivas no parecen muy brillantes, por cuanto el «impasse» electoral al que se ve sometido el país, hipoteca cualquier acción en el campo de la economía.

El sector de comercio exterior ha seguido un proceso muy paralelo al de la coyuntura en general. El primer semestre del año ha significado el acercamiento más firme de los últimos tiempos hacia el equilibrio exterior. La tradicional situación deficitaria se ha estrechado en términos reales gracias a que el ritmo de progreso de las exportaciones ha sido superior al de las importaciones. Asimismo, y este hecho es bastante significativo, la producción española se está abriendo paso en el ámbito internacional. La presencia de las mercancías nacionales en los mercados extranjeros es cada vez más nutrida y más competitiva, hasta el punto de que el comercio exterior español ha estado experimentado unas tasas de crecimiento sensiblemente superiores

a la media registrada por el comercio mundial.

La tasa de cobertura, esto es, el porcentaje de importaciones cubierto con exportaciones, aunque todavía es muy modesta, en torno al 64%, incorpora un crecimiento de aproximadamente cinco puntos.

La distribución geográfica de nuestro comercio exterior no contempla variaciones sustanciales con años anteriores, aunque parece que nuestros exportadores se orientan hacia el área dólar donde, debido a la depreciación de la peseta, son más competitivos.

Las perspectivas no parecen mantener la buena tónica del primer semestre. A ello contribuyen factores como el debilitamiento de la actividad económica y la actitud expectante del país ante las próximas elecciones generales. Unido a lo anterior hay que hacer hincapie en la mala cosecha agrícola, en el diferencial inflacionario de España frente al resto de los países industriales y el paralelismo de la cotización de la peseta con las principales monedas europeas. Por todo ello es de esperar que los intercambios exteriores tropiecen con mayores dificultades que en el primer semestre.

M.A. DE LA FUENTE
BLANCA CALLEJO

El paro es la obsesión del mundo

Londres.—Los periódicos «International Herald Tribune» y «Financial Times», conjuntamente con el «Atlantic Institute for International Affairs» organizaron una encuesta para determinar cuáles eran los principales motivos de preocupación popular en los países de la OTAN. La encuesta se realizó durante el mes de septiembre en siete países europeos y en Estados Unidos, con una muestra de mil entrevistados en cada país, España incluida.

Los resultados, que vienen de ser publicados, sorprendieron por el escaso interés manifestado en torno a las cuestiones relacionadas con la defensa, el liderazgo político y los gastos excesivos de los gobiernos, que tuvieron porcentajes muy bajos, en algunos países inferiores al 10% —caso de Inglaterra—.

El paro fue el gran protagonista de la encuesta: 67% de los europeos y 42% de los americanos dijeron que el desempleo era el principal motivo de preocupación mundial, hoy. La delincuencia apareció también con un índice elevado, por encima del 38%. En Francia, los encuestados se mostraron particularmente preocupados por la inflación en un 50% de los casos.

En su comentario sobre la

EL ADELANTADO DE SEGOVIA**HOY HACE 50 AÑOS DECIA:****DETENIDOS CUATRO TERRORISTAS EN ZARAGOZA FABRICABAN BOMBAS PARA COMETER ATENTADOS**

El comisario madrileño de policía, Sr. Aparicio, ha recibido a los periodistas para decirles que han sido descubiertos los principales autores de la fabricación y colocación de bombas de la campaña terrorista. Añadió que apenas llegó a Zaragoza montó un servicio especial de vigilancia en aquellos puntos más sospechosos de la ciudad a cargo de varios agentes madrileños, que comenzaron a trabajar disfrazados en su mayoría como vendedores de corbatas y «yo-yos».

Este servicio ha tenido un rotundo éxito, pues muy pronto permitió averiguar la existencia de un escondite de anarquistas en un entresuelo de la casa número 6 de la calle de Graus. En el momento de entrar los policías sorprendieron allí a dos individuos que fueron detenidos; la vivienda no tenía muebles y veíase solamente un montón de paja y, junto a él, doce kilos de metralla, varias cajas con clorato de potasa, glicerina, azufre, polvos de piedra pómez, ácido sulfúrico y algunos frascos con distintos ácidos.

Detenidos dichos sujetos, los agentes esperaron un rato en la casa por si llegaban algunos compañeros de éstos; y en efecto, al poco tiempo entraron otros dos. Los cuatro fueron conducidos a la Comisaría, donde se comprobó que todos ellos tenían antecedentes penales.

LOS OBREROS DE SOLOSANCHO PONEN LA BANDERA ROJA EN LA CARRETERA

Como protesta contra la ley de terminos municipales, que les prohíbe salir fuera en busca de trabajo, los obreros parados del pueblo abulense de Solosancho se situaron en la carretera en número de unos 400 y colocaron la bandera roja, interceptando el paso de los vehículos, los cuales tenían que retroceder.

encuesta, el «Financial Times» alude a España en un par de temas, afirmando que es el país que más preconiza la conveniencia de soluciones «euro-

peas» y siente, con mayor intensidad que los demás, que el papel político y militar de Estados Unidos en Europa es excesivo.—U.A.

NUEVO CASH SEGOVIA IFA

Los restaurantes, cafeterías, bares y detallistas en general están de enhorabuena

APERTURA DIA 2

FRENTE ANTIGUAS INSTALACIONES EN EL POLIGONO INDUSTRIAL

Juan Pablo II, en España

Recibió las llaves de oro de Madrid e inauguró la «Casa de la Iglesia»

(Viene de la pág. 1*)

A continuación, el Rey Don Juan Carlos I, pronunció un discurso de bienvenida en el que, entre otras cosas dijo: «Uno de vuestros antecesores concedió en 1494 a mis antepasados, Fernando e Isabel, primeros Reyes de la España unida y entera, el título de Reyes Católicos, que han llevado desde entonces los Monarcas de España.

«Me ha tocado el destino de estar al frente de mi país en un momento de inquietud y esperanza. En esta época de división y violencia en el mundo, España está empeñada en restablecer su concordia, en afirmar una convivencia que ni nada ni nadie pueda romper. En asegurar la libertad, condición de toda dignidad humana.

«Para esta empresa a la que estoy dedicando y voy a dedicar mi vida entera —siguió Don Juan Carlos— será preciosa la permanente apelación de Vuestra Santidad, dirigida a los sentimientos más nobles de los hombres y mujeres, de esas personas a las que no se puede explotar ni gritar, ni manejar, ni despreciar, y a esas personas en quienes veis y vemos la imagen de Dios. En nombre de España, gracias por vuestra compañía».

CONTESTACION DEL PAPA

Tras el discurso de bienvenida del Rey Don Juan Carlos, el Papa Juan Pablo II, contestó con unas palabras, en perfecto castellano, de agradecimiento e intención pastoral dirigidas a todo el pueblo español.

El Pontífice manifestó su emoción al pisar suelo español y dijo: «Hoy me trae a vosotros la clausura —en vez de la apertura— del cuarto centenario de la muerte de Santa Teresa de Jesús, esa gran santa española y universal, cuyo mayor timbre de gloria fue ser siempre hija de la Iglesia y que tanto ha contribuido al bien de la misma Iglesia en estos cuatrocientos años. Vengo, por ello, a rendir homenaje a esta extraordinaria figura eclesial proponiendo de nuevo la validez del mensaje de fe y humanismo.

Más adelante, Juan Pablo II manifestó que venía a España «atraído por una historia admirable de fidelidad a la Iglesia y de servicio a la misma, escrita en empresas apostólicas y en tantas grandes figuras que renovaron esa Iglesia, fortalecie-

ron su fe, la defendieron en momentos difíciles y le dieron nuevos hijos en enteros continentes. En efecto, gracias sobre todo a esa sin par actividad evangelizadora la porción más numerosa de la Iglesia de Cristo habla hoy y reza en español».

Recalcó el pontífice que su viaje tenía un fin exclusivamente religioso y pastoral, al margen por completo de cualquier intención o circunstancia política, agradeciendo la fidelidad de España al Evangelio y a la Iglesia de Cristo.

APLAUSOS Y PETALOS DE FLORES, AL PASO DEL PONTIFICE

Seguidamente —y entre decenas de miles de madrileños que le daban la bienvenida— Juan Pablo II se dirigió desde el aeropuerto de Barajas hasta la plaza de Gregorio Marañón, donde el alcalde, Enrique Tierno Galván, le entregó las llaves de oro de la ciudad.

El Papa hizo el recorrido en el coche especial blindado, acompañado por el cardenal arzobispo de Madrid, como titular de la diócesis que le recibía.

La multitud, agolpada en los laterales de las calles del recorrido, agitaba banderas vaticanas y españolas y aplaudía el paso de la comitiva. Desde muchos balcones se arrojaban al paso de Su Santidad papelines y pétalos de flores.

Numerosas pancartas con el tema del Papa «Totus Tuus», banderas del Vaticano y de España y colgaduras adornaban los edificios por donde pasaba el Papa. Juan Pablo II, de pie, dentro del coche acristalado, saludaba sonriente a la multitud, mientras impartía la bendición.

EN LA «CASA DE LA IGLESIA»

Su Santidad el Papa se desplazó, posteriormente, a la nueva «Casa de la Iglesia», en la calle Añastro, donde bendijo e inauguró oficialmente la nueva sede de la Conferencia Episcopal Española. En ese lugar —que alberga los organismos centrales de la Iglesia española— se ha celebrado la reunión del Papa con el episcopado español.

En esta reunión, el Santo Padre pronunció un discurso de trece folios que los obispos consideran como uno de los más importantes que hasta ahora ha pronunciado y donde se ha reiterado —citando los

documentos del Concilio Vaticano II— la misión del obispo en la Iglesia.

A continuación, Juan Pablo II cenó en la «Casa de la Iglesia», y posteriormente se trasladó a la parroquia madrileña de Guadalupe, donde asistió al acto eucarístico de la Adoración Nocturna, y pronunció la oración. Sobre las diez de la noche, el Pontífice se retiró a descansar, en la sede de la nunciatura apostólica.

SEQUITO DEL PAPA EN SU VISITA A ESPAÑA

Veintidós personas, además de los encargados de los servicios de seguridad y apoyo logístico, componen el séquito de Su Santidad Juan Pablo II en su visita a España.

Entre las personas del séquito figuran el cardenal Agustín Casaroli, secretario de Estado vaticano; monseñor Eduardo Martínez Somalo, sustituto de la Secretaría de Estado; monseñor Josef Glemp, arzobispo de Cracovia y primado de la Iglesia polaca; monseñor Jacques Martin, prefecto de la casa pontificia.

Embajador de España ante la Santa Sede, José Joaquín de la Bellacasa. Los secretarios privados del Papa: monseñor Stanislaw Dziwisz (polaco) y monseñor Emery Kabongo (zaireño). Los monseñores Santos Abril y Castello, consejero de nunciatura y prelado de honor de Su Santidad; Tadeusz Rakoczy, de la Secretaría de Estado; John Magee, prefecto de ceremonias, pontificias, y Piero Marini, maestro adjunto de ceremonias.

También acompañan a Juan Pablo II los padres Roberto Tucci, director general de Radio Vaticana; Romeo Panciroli, director de la Sala de Prensa del Vaticano y portavoz oficial de la Santa Sede; y Cipriano Calderón, director de la edición española semanal de «L'Osservatore Romano». Asimismo acompañan al Papa su médico particular y dos fotógrafos.—Efe

Las juntas electorales provinciales realizarán el jueves el recuento definitivo de los votos

Madrid.—El próximo jueves, día 4, las Juntas Electorales Provinciales realizarán el recuento definitivo de los votos de las elecciones legislativas del 28 de octubre, tanto en lo que se refiere a las papeletas del Congreso como a las del Senado.

Seguidamente, estas Juntas dispondrán del plazo comprendido entre el día 5 y el 11 de noviembre para entregar a los candidatos electos sus credenciales como parlamentarios. Las Juntas Provinciales deberán comunicar los resultados del escrutinio definitivo a la Junta Electoral Central, con la relación de diputados y senadores elegidos y proclamados.

Contra los acuerdos de proclamación de candidatos cabe

EL PSOE TIENE PREPARADOS UNA VEINTENA DE PROYECTOS DE LEY

Apenas se modificarán las leyes aprobadas en la legislatura anterior

Diputados socialistas dejarán su escaño para ocupar cargos públicos

Madrid.—El próximo Gobierno socialista podrá presentar a las Cortes Generales, en los primeros días de la nueva legislatura, una veintena de leyes que el partido ya ha elaborado. Entre esas leyes figura un nuevo Código Penal, que en el texto preparado consta de seiscientos cincuenta artículos y que ha sido preparado durante cerca de dos años por juristas y abogados del PSOE. Su contenido está plenamente dispuesto para su aprobación por uno de los primeros Consejos de Ministros o como proposición de ley del grupo parlamentario socialista. Por otra parte, fuentes de ese partido han señalado que el PSOE no tiene el propósito de modificar apenas las leyes aprobadas en la legislatura anterior, pues podría suponer una inestabilidad jurídica perjudicial para la estabilidad democrática.

Entre los proyectos de ley ya concluidos por el PSOE, ultimados para su aprobación por el Gobierno, figuran los siguientes: ley de Objeción de Conciencia, ley que regula el Derecho de Reunión, ley de Asociaciones, ley del Derecho de Asilo, ley del Derecho de Petición, ley de Iniciativa Legislativa Popular, ley de Protección jurisdiccional de los Derechos Fundamentales, ley del «Habeas Corpus», ley de asistencia letrada al detenido y al preso, ley de Protección y Reforma de Menores, ley del Derecho de Huelga, ley orgánica del Poder Judicial, ley de Sociedades Cooperativas, ley de Consumidores y Usuarios, ley orgánica de Jurisdicciones Militares, ley Procesal Militar y ley Disciplinaria Militar.

Todas estas leyes fueron examinadas sucesivamente en distintas sesiones de la Comisión Ejecutiva en los meses anterior-

res a las elecciones. Los miembros de este órgano de dirección del partido introdujeron algunos retoques en los textos elaborados por los técnicos socialistas. Una de las primeras en presentarse, según anunció este partido durante su campaña electoral, será la de Incompatibilidades, que sustituirá la aprobada en el Parlamento y que tendría que entrar en vigor el 1 de enero. El proyecto socialista incluirá los altos cargos de la Administración y a la Seguridad Social.

Otro proyecto de entrada urgente en las Cortes será el Estatuto de Centros Docentes, varios de cuyos artículos han sido anulados por el Tribunal Constitucional. El PSOE aprovechará para sustituir esta ley que será complementada por la de Financiación de la Enseñanza. También dentro del desarrollo legislativo en materia de educación está el proyecto de ley de Autonomía Universitaria.

También parece segura la elección de Joaquín Ruiz-Giménez como Defensor del Pueblo, con la aprobación de la ley de Iniciativa Legislativa Popular.

DIPUTADOS SOCIALISTAS DEJARAN SU ESCAÑO PARA OCUPAR CARGOS PUBLICOS

Madrid.—Algunos diputados socialistas han recibido indicaciones de la dirección del partido de que deberán dejar correr el escaño, para pasar a ocupar altos cargos en la Administración, según han señalado fuentes cercanas a varios de los afectados, a consultas de Europa Press.

En las indicaciones que se les han esbozado no figuró en ningún momento —añadieron— la concreción del cargo que pueden desempeñar, sino que simplemente recibieron la comunicación de que figuran en los planes para participar en tareas de la Administración del Estado.

Esta medida se inscribe en el deseo del PSOE de no compatibilizar cargos en una misma persona, y, por tanto, los diputados que pasen a la Administración del Estado dejarán, como criterio general, su escaño. Según las normas vigentes, en el caso del Congreso pasará a ser diputado el siguiente de la lista.

EN POCAS LINEAS

El Batallón Vasco-Español, organización de extrema derecha, ha facilitado un comunicado en el que hace una «declaración formal de guerra al Estado» a la vez que anuncia que liberarán a los militantes de su organización actualmente encarcelados.

Inspectores de Hacienda de Valencia y Barcelona han puesto al descubierto cómo entraron en España y se distribuyeron los tres millones de kilos de aceite de colza bruto que, procedentes de Holanda, fueron depositados en el puerto de Barcelona por encargo de la empresa catalana Lípidos Ibéricos y distribuidos entre esta empresa, la Sociedad Mediterránea de Industria y Comercio, propiedad de Salvador Alamar, y el intermediario Manuel Franco Pellicer.

CONSERVAS TREVIANO

en su fase actual de desarrollo y expansión
PRECISA

REPRESENTANTE Y/O DISTRIBUIDOR

de acreditado prestigio, en la provincia de
SEGOVIA

Interesados dirigirse al Apartado 161 de Logroño

El Ejército israelí vio las matanzas de Sabra y Chatila

Jerusalén.—El viernes 17 de septiembre el Ejército israelí pudo ver cómo las milicias falangistas mataban a la población civil en los campamentos de Sabra y Chatila, ha afirmado un oficial israelí.

En la declaración prestada ante la comisión investigadora israelí, Avi Graboski, lugarteniente que mandaba la unidad de blindados situados a la entrada de Sabra, afirma que alertó rápidamente a sus superiores después de constatar las acciones cometidas en el campo.

«Estamos al corriente, nosotros nos ocuparemos», fue lo que le respondieron.

Por su parte, el comandante en jefe de la región militar Norte, el general Amir Drori, indicó que aquel viernes ordenó a los milicianos libaneses cesar el fuego y «detener su avance», pero no les exigió que se retiraran a los campamentos.—Efe.

Moscú reacciona con energía por las medidas económicas y diplomáticas de Estados Unidos hacia el Este

Moscú.—La Unión Soviética pretende aislar diplomáticamente a Estados Unidos de sus aliados europeos para tratar de bloquear la política militar de la Administración Reagan y atenuar el impacto de las sanciones económicas norteamericanas tomadas contra Moscú y Varsovia, según medios diplomáticos occidentales de la capital soviética. Las últimas declaraciones de los líderes soviéticos van en este sentido. Después de las duras palabras del presidente, Leónidas Breznev, el pasado viernes, uno de los más firmes candidatos a su sucesión, el miembro del Politburó y secretario del PCUS, Constantin Chernenko, dijo en Tbilisi, capital de Georgia, que Estados Unidos ha sido incapaz de superar «la prueba de la distensión».

«Si Washington demuestra ser incapaz de superar un anti-comunismo primario; si persis-

te con su política de amenazas y «diktats», nosotros somos lo suficientemente fuertes y podemos esperar. No nos asustan ni las sanciones ni las posturas belicosas», añadió.

En opinión de los analistas occidentales, los dirigentes del Kremlin consideran que Estados Unidos ha ido muy lejos en su política de sanciones contra la Unión Soviética y Polonia, e interpretan las declaraciones de algunos líderes occidentales, como el presidente Ronald Reagan y la primera ministra Margaret Thatcher, como una invitación a la revuelta.

La apreciación diplomática occidental respecto a la pretensión soviética de aislar a los aliados occidentales se basa, en primer lugar, en la denuncia sistemática del «hegemonismo» norteamericano, una denuncia que se traduce por una inquietud real ante los planes del Pentágono.

Beguín no es partidario de congelar los asentamientos en Cisjordania y Gaza

Jerusalén.—El primer ministro israelí, Menajem Beguín, rehusó ayer congelar, incluso temporalmente, el programa de asentamientos judíos en los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza, tal como le había aconsejado su embajador en Washington, Moshe Arenz.

El embajador de Israel en Estados Unidos había sugerido hace dos semanas, según la radio israelí, congelar durante tres meses el programa del Gobierno de Tel Aviv para los territorios ocupados a fin de mejorar las relaciones con la Administración norteamericana y de abrir conversaciones con el rey Hussein de Jordania sobre la autonomía para los palestinos.

El primer ministro israelí respondió que el monarca jordano no aceptaría tampoco en ese caso negociar con Israel y que «el mundo no sabrá apreciar la decisión israelí».

La propuesta del embajador Arenz contradice totalmente la posición oficial en relación con los asentamientos y se sitúa en la línea del plan de paz del presidente norteamericano Ronald Reagan, quien exige la congelación de la política de asentamientos para favorecer la participación del rey Hussein en la mesa de negociaciones.

Por otra parte, el Gobierno israelí se declaró en su reunión de ayer partidario de entablar negociaciones con Egipto a propósito de la zona de Taba, próxima al puerto israelí de Eilat, en el sur de Israel, sobre el litoral del mar Rojo, reclamada por el Gobierno de El Cairo.

GEMAYEL, EN MARRUECOS
Beirut.—El presidente li-

banés, Amin Gemayel, ha salido esta mañana hacia marruecos, donde realizará una visita de un día de duración, la primera a un país árabe desde que tomó posesión de su cargo.

El presidente Gemayel se entrevistará con el rey Hassan II, que preside el «Comité de los Siete» encargado por la Liga Árabe de presentar el plan de paz elaborado por la cumbre árabe de Fez.

Otro tema que abordarán los dos Jefes de Estado es la presencia de tropas extranjeras en el Líbano. Se cree que también será estudiado el deseo de Amin Gemayel de que soldados marroquíes participen en la fuerza multinacional de interposición instalada actualmente en su país.—Efe.

Retan a muerte a un parlamentario colombiano

Riohacha (Colombia). — El parlamentario Román Gómez Ovalle fue retado a un duelo a muerte por el secretario de Gobierno del departamento de La Guajira, Roberto Gutiérrez, según se supo ayer en esta ciudad.

El desafío es consecuencia de una disputa que mantienen los dos dirigentes políticos.

Gutiérrez, poco después de asumir el cargo de secretario de Gobierno de La Guajira, hace dos meses, envió un mensaje al parlamentario Gómez Ovalle, residente en Bogotá, en el cual le retó a batirse en duelo «en lugar y armas que usted escoja».—Efe.

Está preparada la invasión de Polonia

Varsovia. — Una atmósfera preocupante por la prolongación de la ley marcial se vive en Polonia, donde el Gobierno ha advertido de que el apoyo a las

huelgas de los trabajadores del próximo 10 de noviembre puede terminar en un baño de sangre.

Los servicios secretos de la

Unión Soviética (KGB) tomarán posiciones en los próximos días en los principales centros de decisión de Polonia, informa el prestigioso semanario alemán «Der Spiegel».

Esta acción del espionaje soviético está encaminada a evitar el «caos» en los organismos públicos cuando el próximo día 10 se produzca la huelga general convocada por el ahora ilegal sindicato «Solidaridad».

«Der Spiegel» da como fuente de la noticia una filtración procedente de un número no determinado de los miembros del comité central del Partido Obrero Unificado Polaco (POUP, comunista), que han sido informados por Moscú del citado plan.

Para el caso de que durante la huelga se llegue a enfrentamientos sangrientos y las Fuerzas de Seguridad polacas pierdan el control de la situación, las tropas del Pacto de Varsovia estarán preparadas para la invasión y ocupación de Polonia.

La noticia de «Der Spiegel» añade que las tropas del Ejército soviético se mantendrán al margen, y que la invasión correrá a cargo de los Ejércitos de Bulgaria, Hungría y Checoslovaquia.

PANORAMICA

FRANCIA: La obligación de un visado para entrar en Francia va a ser aplicada probablemente a principios de la próxima semana, informaron fuentes dignas de crédito en París. Los primeros países afectados por tal medida son México, Argentina, Brasil y Colombia, cuyos súbditos no necesitaban hasta ahora cumplir con esta formalidad.

ESTADOS UNIDOS: Las elecciones legislativas norteamericanas de mañana, martes, se han convertido en la prueba de fuego para la drástica política económica del presidente Ronald Reagan. El resultado de los escrutinios, dicen los analistas estadounidenses, reflejará la confianza popular en esa política de recuperación o el evidente descontento generado por las medidas que intentan neutralizar la crisis.

AUSTRALIA: El primer ministro australiano, Malcolm Fraser, ha ingresado en el hospital de Melbourne, donde será tratado de una dolencia en la espalda, señaló un portavoz oficial. Para última hora de hoy se espera que se dé a conocer un parte médico sobre el estado del primer ministro y el tiempo aproximado de su permanencia en el hospital.

INGLATERRA: Ocho ballenas han muerto, este fin de semana, al quedar atrapadas en bancos de arena, en Lincolnshire (al Este de Inglaterra), y otras veintiséis fueron guiadas hacia alta mar, han indicado organizaciones locales protectoras de animales. Sin embargo, según informaciones no confirmadas, otras diez ballenas pueden haber muerto también.

POLONIA: Este país ha comprado unas 500.000 toneladas de cereales a Estados Unidos, pese a las sanciones económicas que el Gobierno de Washington pronunció contra el régimen militar de Varsovia. La agencia oficial polaca «PAP» informa de que en los próximos dos meses llegarán a Polonia cargamentos de cereales procedentes de Nueva Orleans y otros puertos del golfo de México.

102 PLAZAS

Para auxiliares administrativos de Extensión Agraria. Ambos sexos. 18 años. Graduado escolar o equivalente. Instancias hasta el 27 de noviembre 82.

Pida programa y modelo oficial de instancias, enviando 50 pesetas en sellos de Correos.

Esta oposición podrá prepararla en su domicilio, solicitando nuestro material de estudio.

academia Carranza

Génova, 12. Madrid-4.
Teléfonos 419 67 69 - 419 78 43

Viviendas y apartamentos ¡únicos! en VELARDE, 4

- * maravillosas vistas al valle del Eresma y Parral
- * edificio construido con elementos nobles
- * garaje opcional
- * entrega inmediata

INFORMACION: Telf. 42-23-76 y en la obra

SABECO GRAN CADENA DE SUPERMERCADOS URGE CONTRATAR COMPRADOR RESPONSABLE CARNE ZONA NORTE

(Residencia en Vitoria)

Ref.: INEM VI-1/34990

Y PROFESIONALES DE LA CARNE

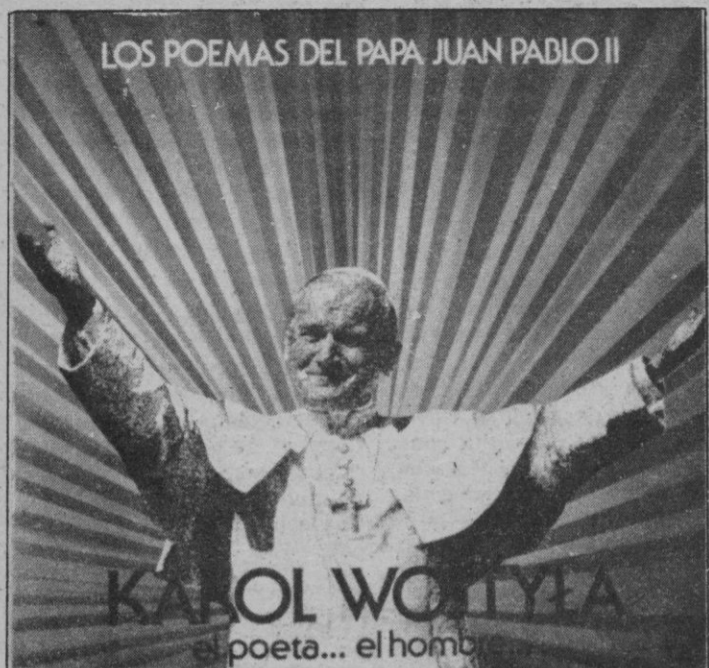
(Residencia en Vitoria, Burgos o Logroño)

Ref.: INEM VI-1/35113

Interesados envíen historial y teléfono de contacto al Apartado 263 de Zaragoza, indicando el n.º de la referencia. Recepción de cartas: 7 días.

Una producción discográfica excepcional

«Poemas de la juventud de S. S. el Papa Juan Pablo II» compuestos por él mismo



En vísperas de la venida de Su Santidad Juan Pablo II a nuestro país, aparece un L.P. con poemas entresacados de distintas publicaciones, que recopila la obra literaria de nuestro actual Pontífice.

Corrían los años 50, cuando el que posteriormente se convertiría en la máxima jerarquía del mundo católico, dejaba tras de sí un importante período de su vida para iniciar otro nuevo y más trascendental dentro del ámbito de la Iglesia.

Por aquellos años, Karol Wojtyła, (Juan Pablo II), era un sacerdote polaco que trabajaba en las minas de su país, fue en aquellos años de duro esfuerzo, cuando compuso la mayor parte de sus poemas. Poemas que posteriormente fueron recogidos

en magnas obras editoriales. Este fue el punto de partida de esta obra discográfica, el escoger una selección de aquellos poemas, y grabar un disco.

El camino para ello no fue fácil, innumerables idas y venidas al Vaticano vieron su fruto cuando la Librería Editrice Vaticana, máximo órgano en su especialidad autorizó estas grabaciones, que por su carácter pue-

den considerarse únicas en el mundo.

Una vez conseguida esta autorización —en exclusiva—, se procedió a componer la música que debía ser el contenido musical a tan excepcionales composiciones.

Para ello nada mejor que una perfecta labor de traducción, (los poemas originales eran en polaco), y luego buscar la música adecuada.

El resultado no puede ser mejor, los poemas forman ya un todo en los que seis son cantados y los otros seis restantes recitados con un fondo musical acorde con el sentido de los mismos.

Una importante grabación que cuenta con la satisfactoria aprobación del autor de los textos, Juan Pablo II, que ha visto cómo sus poemas alcanzan de esta manera una nueva e importante difusión, englobados bajo el título genérico de «Los poemas de Su Santidad Juan Pablo II» como son «Los muchachos», «Niños», «El obrero de la fábrica de armas», «La madre», «Los ciegos», «En memoria de un compañero de trabajo», y así hasta el número de doce.

Una grabación única con el visto bueno, ya no sólo de este autor de excepción sino con la consideración de las más altas esferas de la Iglesia Católica.

Los nombres famosos

Oscar Peterson

Oscar Emmanuel Peterson nació el 15 de agosto de 1925 en Montreal, Canadá, en el seno de una familia acomodada y no exenta de cierta vena artística que, por otro lado, era característica para la clase media de aquel entonces. Empezó a estudiar el piano clásico a la edad de 6 años y ya a los 14 se llevó el primer premio en un concurso de amateurs que, entre otras cosas, incluía un contrato para tener un programa musical propio en una emisora radiofónica de su ciudad natal, Montreal.

Probablemente nada pasaría con el joven virtuoso si, como todo canadiense de ascendencia no francesa, no hubiera ido a rendir culto al país de los rascacielos. La ciudad de Nueva York resultó ser una cloaca deslumbrante, y la música de Count Basie y Duke Ellington penetró mucho más hondo en su corazón que las sonatas de Mozart. Un posterior encuentro con Art Tatum precipitó el curso de las cosas y lo decidió todo: en el año 1949 Oscar Peterson debutó en el Carnegie Hall en una serie de conciertos organizados por el promotor Norman Granz bajo el nombre genérico de «Jazz at the Philharmonic». Influenciado por Art. Tatum, al que profesaba una admiración profunda, Peterson se reveló como un pianista virtuoso y polifacético, que tan pronto interpretaba unas deliciosas baladas como inmediatamente después pasaba a un swing carnal o composiciones en up-tempo.

De la mano del mismo Norman Granz pasa a trabajar para los sellos Clef y Norgran, estableciéndose posteriormente, a mediados de los 50, como una

de las estrellas del sello Verve, grabando primero con Charlie Parker, Sonny Stitt y Ben Webster, formando después un dúo con el contrabajista Ray Brown (que posteriormente se convirtió en un trío con la inclusión de los guitarristas Herb Ellis y Barney Kessel en primer lugar, y adoptando —a partir del 1959— la clásica fórmula de piano-contrabajo-batería, ocupándose de los tambores Ed Thigpen, Louis Hayes y Bobby Durham).

Lo curioso es que sin ser un innovador tipo Bud Powell o Cecil Taylor, Oscar Peterson ya era reconocido como uno de los pilares del jazz de piano moderno, una aureola que le marcó profundamente en la década de los 60 y hasta hoy en día. La imagen que se ha tenido de él es la de un señor esteta, endemoniadamente técnico, que nunca ha confundido la inspiración con la imitación. Su música está llena de un romanticismo profundamente afectivo y la manera de tocar de Peterson ejerce un efecto hipnótico sobre el oyente.

La década de los 70 marcó la cota máxima en la carrera artística de Oscar Peterson. Estrella indiscutible de dos sellos discográficos, el estadounidense «Pablo» de Norman Granz y el alemán «MPS», autor e intérprete extremadamente prolífico tanto en lo referente a los conciertos como a las grabaciones, Oscar Peterson es en la actualidad una institución venerada por todos. Y es que Peterson posee de todo: generosidad estilística, elasticidad, un concepto rítmico poderoso y exacto, velocidad, sentimiento, alma...

Consagración definitiva



No es una mera coincidencia el espectacular éxito del grupo músico-vocal Marfil, en España, pues apenas a sus dos años de creación ya ocupa los primeros lugares en gran número de países del continente americano.

Una doble y afortunada coincidencia les ha convertido en los líderes de la música del ayer aún reciente, que en las voces de Marfil nos invitan a recordar esas canciones que nos trae a la memoria algún instante feliz de nuestra aún no demasiado lejana juventud. Temas que fueron

los auténticos protagonistas sonoros de esas fiestas o guateques que nos refrescan el recuerdo de momentos felices e inolvidables.

Títulos como «Tu cabeza en mi hombro», «Perdoname», «El cóndor pasa», «Mis manos en tu cintura», «Ciudad solitaria», «La primera vez», «Mira que luna», «La puerta verde», «Mariquilla bonita», «¿Qué tal Dolly?... y un largo etc. de composiciones que nos sirven para volver a ese cercano ayer de los 60.

Un dúo infantil que pronto dará mucho que hablar

TVE, ha iniciado la emisión de una divertida serie de dibujos animados, que bajo el título de «D'Artacan y los tres mosqueperros», puede convertirse en el espacio infantil más esperado de la pequeña pantalla.

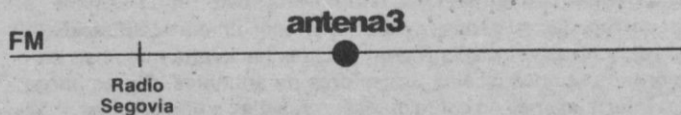
Y uno de los vehículos más idóneos para conseguir el éxito de la serie, será sin duda la aportación músico-vocal de Francisco y Esther, Popitos, el jovencísimo dúo a quien se le ha confiado la parte musical no sólo de la careta de presentación, sino de una serie de temas basados en los personajes más representativos de «D'Artacan y los tres Mosqueperros», que llegan con el firme aval de dos compositores con gran tradición y prestigio dentro de la canción infantil, como son Guido y Maurizio de Angelis.

A pesar de contar nueve y diez años de edad, los dos componentes de Popitos llegan a este nuevo ámbito artístico de la discografía, con una corta pero apasionante miricarrera profesional. Sus características físicas ya les ha permitido triunfar en el mundo de la publicidad.

COORDINA A. S.

AQUI,

en el 96.9 de su receptor



Con toda la calidad de la frecuencia modulada, pero con una programación bien hecha. Ya estamos emitiendo en Sevilla, Cádiz, Almería, Córdoba, Madrid, Alcalá de Henares, Palma de Mallorca, Valencia, Ciudad Real, Avila, Burgos, Alicante, Soria, Toledo, Valladolid, Castellón, Segovia, Albacete, Palencia, León, Santander y Zamora. Y, dentro de este año, en cincuenta y cuatro emisoras que formarán la primera Cadena de Radio totalmente privada de toda España.

Segovia 96.9 antena3

LA RADIO BIEN HECHA



No lo tuvo fácil el Real Madrid

A pesar de su victoria por 3 a 0 frente a la Gimnástica

Madrid, 31. (Especial para EL ADELANTADO DE SEGOVIA).

Alineaciones:

R. Madrid: Aguilera; Arroyo, Martín, Martos, Valdenebro, Ruiz, Domínguez, Mel, Soler, Blanco y Monllor.

Cambios: Sánchez y Diego por Domínguez y Mel.

G. Segoviana: Simón; Valeriano, Frías, Gallego, Bermejo, Boguerrero, Viñuales, Prado, Francisco, Mata y Zarpe.

Cambios: López y Romero por Francisco y Frías.

Arbitró Puosa Rosello, bien. Una tarjeta para Domínguez, del Madrid, y otra a Frías, para la Segoviana.

Goles:

Minuto 20. 1-0. Remate de Soler, en lío ante la portería segoviana.

Minuto 2 del segundo tiempo. 2-0. Domínguez en jugada muy bonita de Blanco.

Minuto 35. 3-0. Penaltie que marcó Blanco.

El partido ha sido de mayor dominio del Madrid, con buenas jugadas, sobre todo en los primeros veinte minutos, de la Segoviana.

En la continuación, decayó bastante el juego hasta momentos antes del final en el que el Madrid atacó fuerte.

Destacados: Por el Madrid, Martos y Domínguez. Por la Segoviana, Simón y Valeriano.

COMENTARIO

A pesar de salir derrotada la Gimnástica Segoviana, no puso las cosas fáciles a los filiales del Real Madrid, que este año no han cogido todavía onda y están realizando una campaña bastante irregular.

El equipo segoviano, con una prudente táctica defensiva, con un escalonamiento ordenado de

sus hombres, no ha permitido que los blancos pudieran infiltrarse con facilidad en el área de Simón, al propio tiempo que los jugadores madrileños tampoco estuvieron muy finos a la hora de ensayar el disparo. La Segoviana, con un tímido contragolpe supo controlar, sin embargo, el centro del campo, en donde sus hombres estuvieron más acertados, al propio tiempo que desbarataron todos los intentos de penetración del contrario. De esta forma, la Segoviana pudo conservar durante bastante tiempo el marcador en blanco, mientras que realizaba algún peligro ante la meta de Aguilera.

El Real Madrid, que está ofreciendo unos partidos realmente malos en lo que va de temporada, se encontró con una Segoviana muy difícil de roer y que desde luego no se presentó en el campo de la Ciudad Deportiva como víctima propiciatoria sino todo lo contrario, aunque de esto último tampoco llevo a cabo serio peligro.

El partido, en líneas generales, no ha sido bueno. Ninguno de los dos equipos ha realizado excelente juego y las fases de aburrimiento fueron más numerosas de las esperadas. El Real Madrid, que no acaba de entrar en juego, cometió muchos más fallos de los esperados y no sabía entrar en la zona de peligro contraria. La Segoviana, por el contrario, supo nadar y guardar la ropa y así salir derrotado por una fuerte diferencia, pues sus hombres —todo hay que decirlo— no han sido lo suficientemente ambiciosos como para acercarse frecuentemente a la meta de Aguilera. No se dieron cuenta —o no quisieron darse cuenta— de que el Madrid está bastante romo en su delantera y de que no tiene

el hombre resolutivo capaz de poner en órbita a sus compañeros de ataque. Las infiltraciones casi siempre las llevaron a cabo por el centro, en donde la acumulación de hombres favorecía, sin duda, a la defensa forastera, que alejaba los balones de su zona con bastante tranquilidad, aunque en una de ellas, viera como el balón cogido por

Soler supusiera un tanto del Madrid.

En resumen, un partido que no ha gustado a los espectadores que siguen sin ver el buen juego que el equipo blanco realizaba en temporadas anteriores. Y sí, por el contrario, han visto a una Gimnástica Segoviana bastante apañada y que

se defiende bastante bien en este grupo de categoría nacional, al que ascendió al principio de temporada. Una Segoviana, que se encuentra en zona tranquila de la tabla y que, de seguir así, no sufrirá los sobresaltos de final de temporada. Un equipo, modesto pero con hombres que saben jugar al fútbol, aunque todavía les falta ambición para llegar a la meta contraria. En resumen, un conjunto que ha estado muy decorosamente en la Ciudad Deportiva en la mañana del domingo.

MENCHETA

(0-0) El Pozuelo se llevó un punto sin merecimientos

Infructuoso dominio del C. D. Acueducto a la hora de «hacer un gol»

Con terreno de juego en buenas condiciones, óptima temperatura ambiental y pocos espectadores en las gradas de La Albuera, se celebró ayer la séptima jornada de la Primera Regional Ordinaria entre los equipos Pozuelo y C.D. Acueducto.

ALINEACIONES

POZUELO C.F.: Roberto, Jaime, Pereira, Gele, Torrero, Benito (Chipi), Diego, Anoz, J. Ramón, Acero I (Fermin) y Puente.

C.D. ACUEDUCTO: Miguel Angel, Angel Luis, Joaquín, Valentín, Juan Carlos, Gallego (Poli, min. 61), Yepes (Sáez, 51), Pablo, Pinillos, Fuentetaja y Tinín.

La dirección del encuentro corrió a cargo del Sr. Llorente Salcedo. En esta ocasión sus auxiliares fueron los señores López Pérez y Vargas Manzano. Siguió el juego de cerca y tuvo errores de bulto. Pero hay que achacarle una decisión equivo-

memoria del padre de Vicente González, delegado del club, que falleció recientemente.

Casi olvidada la «odisea» del domingo anterior en El Escorial, había que sacarse la espina. Había ánimos y los segovianos saltaron a la cancha para ir a por «todas», lo que se demostró en el césped muy pronto. El dominio de los locales fue efectivo durante los treinta primeros minutos. Todas las líneas funcionaban y se llegaba bien al área visitante, pero allí se perdía la horizontalidad de la meta defendida por Roberto y las jugadas acababan en los extremos casi todas las veces. Cua-

tensiones de los rojiblancos—. Los jugadores del Pozuelo, que se defendieron bien y con mucho orden, dispusieron de dos ocasiones en sendos contragolpes que interrumpió el meta segoviano con buenas artes. Fuentetaja y Poli, tuvieron a su disposición dos claros balones de gol, pero el meta visitante lo paró todo. Aludir también a otro tanto invalidado por el árbitro en el minuto setenta y cuatro; en esta jugada no vimos acción antirreglamentaria de Poli al meta, pero el colegiado estaba cerca y señaló carga al portero visitante. Y para concluir esta narración, y ya en las



tro jugadas ligadas se pueden mencionar en éstos primeros cuarenta y cinco minutos. Dos fueron controladas por el meta visitante, y las otras dos se frustraron por falta de rapidez de los delanteros locales. La máxima oportunidad de gol, la tuvo Pinillos en sus botas en el minuto cuarenta y tres; su disparo mortal fue espléndidamente atajado por Roberto. Los madrileños, que dieron una pobre impresión, contaron con una ocasión en el minuto cuarenta, pero Miguel Angel, muy seguro, controló el difícil momento. Por último, en esta primera mitad, hacer referencia a un tanto que no subió al marcador local, porque el colegiado había sancionado acción punible con anterioridad.

Durante los cuarenta y cinco minutos reglamentarios siguientes, las posiciones no cambiaron. El dominio teórico y práctico de los segovianos era total —durante la segunda parte el C.D. Acueducto, lanzó en quince ocasiones desde la esquinera, lo cual evidencia las pre-

postrimerías del encuentro, incidir en la jugada que podría haber cambiado el resultado del encuentro; Poli es desplazado claramente dentro del área cuando había rebasado a su marcador. La jugada concluyó en saque de esquinera, sin consecuencias.

En resumen. El C.D. Acueducto mereció la victoria, no sólo por su empeño y por sus ganas de triunfar, aunque su juego no fue bueno, sino también porque arriesgó más que los visitantes, que vinieron a defenderse y no enseñaron nada de nada.

Soberbia la actuación del meta Roberto, que fue el mejor de los hombres que desplazó el Pozuelo. Por el C.D. Acueducto destacaron: Miguel Angel, que tuvo poco trabajo pero que resolvió con eficacia; Pinillos, que trabajó mucho, aunque puso más corazón que acierto; y Valentín, que realizó una gran labor durante todo el encuentro.

ANGEL

(Fotos: Antonio)

LA OPINION DE...

José Luis Gómez, vicepresidente de la G. Segoviana

El conjunto azulgrana perdió ayer por 3-0. Rotundo e irreversible resultado que no era esperado por los aficionados, ya que el conjunto estaba jugando bien. Ello ha supuesto un retroceso en las esperanzas que había de mantener una buena clasificación. El conjunto azulgrana tiene un negativo y tendrá que exponer mucho más fuera de casa para intentar «largar lastre».

«No hay por qué poner «paños calientes» a la pésima actuación que ayer tuvo el equipo frente al R. Madrid. Todas las líneas —sin excepción— fallaron y por ello se perdió». «Es cierto que el árbitro no señaló un penalty en el área del R. Madrid y que a continuación nos pitó uno en nuestra área que significó el tercer gol blanco, pero ello no puede enten-

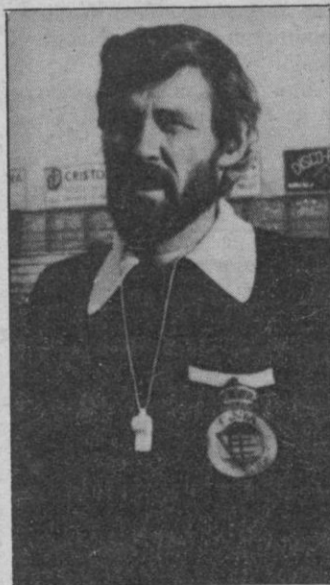
derse como que hubiéramos hecho merecimientos para lograr la victoria».

«Quizás la baja de Rossi en la línea de medios pudo suponer merma en la actuación del conjunto, pero no es menos cierto que la línea media fue la peor de todo el equipo: Prado estuvo totalmente nulo y Gallego dio la impresión de haber olvidado cómo se juega al fútbol».

«Lo que duele más de la derrota es que se «cosechara» ante un equipo que tampoco fue lo que en otras temporadas, aunque se ha reforzado en sus últimos encuentros. Sus extremos penetraron en la defensa gimnástica cuándo y cómo quisieron».

«Mucho tendrán que cambiar las cosas para que esto vaya mejor. De lo de ayer sólo se pueden salvar Mata, que trabajó mucho, y Valeriano, aunque el segundo gol tuvo mucho que ver con él».

J. M.ª



Se guardó un minuto de silencio, antes del encuentro, en cada que podría haber influido de cara al marcador final. A falta de un minuto para la conclusión del encuentro, se produce un clarísimo desplazamiento a Poli dentro del área visitante, que no es señalado por el colegiado. En mi modesta opinión, fue una acción punible sin ninguna duda. Amonestó a Pablo por los rojiblancos, y a Torrero y Pereira por los visitantes.

INCIDENCIAS

Se guardó un minuto de silencio, antes del encuentro, en

BALONCESTO

68-44. Jesuitinas Caja Segovia ganó convenciendo

El Sarabris, defendiendo bien, sólo marcó 13 puntos en la primera parte

Segundo encuentro de la competición de liga femenina en la Segunda División. Lo disputaron en la cancha del «E. Teodosio» los equipos de Jesuitinas Caja y Sarabris, de Medina. Poco público en las gradas y partido interesante.

Formaciones:

Jesuitinas Caja: Katy (14), Susana, Cuca (2), Matey (4), Paloma (14), Puri (2), Pepa (2), Malú (17), M. Angeles (5), M.ª José (2), Raquel y Concha (6).

Sarabris: Villanueva (6), Ozámiz (8), Rodríguez (4), Buitrón, Garrido (14), Tornell (2), M. Ozámiz (2), Ots (2), Cabezas, González, Nogueira (4) y Domingo (2).

Árbitros: Castrillo y Muni- ción. Sin complicaciones y segu- ros.

DOS PARTIDOS, CUATRO PUNTOS

Volvió a ganar Jesuitinas. Y lo hizo, como en el encuentro anterior, con autoridad. Y en- frente tuvo a un conjunto nada fácil, sobre todo por su buena



Katy, máxima encestadora.

defensa. Pero el juego de las segovianas se hizo en base a mo- ver bien el balón en ataque e in- tentando entrar con rapidez. Fue un partido igualado —pese al marcado final—, e interesante. Jugaban dos equipos con siste- mas diferentes, puesto que si bien es cierto que las que ven- cieron tuvieron mayor acierto de cara al aro, sus oponentes no les

dieron facilidades para ello y donde quizás estuviera la ven- taja del partido fuera en la ma- yor altura de las jugadoras de Jesuitinas, lo que las per- mitió recoger un mayor número de rebotes, tanto en defensa como en ataque. Paloma, en funciones de ataque, y María José, en defensa, fueron las que más trabajaron bajo los aros. Cucá, jugó muy bien el balón en la segunda parte y la rapidez de Katy le proporcionó oportuni- dad de ser una de las máximas encestadoras. Puri, que estuvo en la cancha alrededor de 10 minu- tos, demostró —como era nor- mal— falta de preparación, pero el estilo de buena jugadora de siempre.

El encuentro, repetimos, fue interesante y el triunfo local tan merecido como bien ganado. El Sarabris tuvo su mejor jugadora en M. C. Garrido que supo en- trar muy bien a canasta. Todo el conjunto funcionó bien.

J. M.ª

(Foto: Antonio)

Antonio Prieto, vencedor en la V Subida a Montjuich

Ayer domingo se disputó la V Subida a Montjuich: de carrera a pie y la II de marcha en el mis- mo recorrido. Lo característico de esta prueba es el fuerte des- nivel existente entre la línea de salida y su punto de llegada, si- tuado en lo alto de Montjuich.

En la primera modalidad, en la que tomaron la salida 300 co- rredores, hay que destacar la victoria de Antonio Prieto que se adelantó a sus adversarios a mi- tad de recorrido; una fuerte lu-

cha se registró para el segundo puesto que al final consiguió Bustamante. Prieto al término de la carrera, desmintió los ru- mores existentes en torno a su marcha del F.C. Barcelona ma- nifestando que la renovación de la licencia se produciría durante este mes.

Medio centenar de corredores participaron en la prueba de marcha en la que venció el azul- grana Alcalde, seguido a seis segundos por el representante del Cataluña, Laguna.

Sergio Casal, campeón de España de tenis

El Campeonato de España que data del año 1910, en que triunfó L. Uhagón, ha sido con- quistado por primera vez por

Sergio Casal, derrotando en la final a José López Maeso. Este ha desaprovechado una buena oportunidad para inscribir su nombre en el historial de la prueba máxima del tenis espa- ñol.

Sergio Casal, que derrotó al anterior campeón, Fernando Luna, en cuartos de final, nació en Barcelona, y el pasado día 8 de septiembre cumplió veinte años. Es su primera victoria im- portante en las pruebas indivi- duales absolutas.

Sergio Casal, en el C.T. Tar- ragona, venció en cuatro sets a López Maeso, perdiendo el primero de ellos. El tanteo fue de 2-6, 6-4 y 6-3 y 6-4.

OTRO TITULO PARA CARMEN PEREA

Desde 1973 Carmen Perea ha conquistado todos los títulos de individual femenino, a excep- ción del año 1979, en que venció M. Alvarez Mon. Carmen Perea ha sumado, por tanto, en el C.T. Tarragona, su noveno título.

España, cuarta en el europeo de gimnasia rítmica

Stavanger (Noruega).— El equipo español de conjuntos ha conseguido el cuarto puesto en el III Campeonato de Europa de Gimnasia Rítmica, que se ha venido disputando aquí, con una excelente actuación, y sin ape- nas fallos.

La Unión Soviética se ha pro- clamado campeona, con una puntuación de 39,45, obtenien- do un 10 en composición, pun- tuación más alta que se otorga por primera vez en gimnasia rít- mica.

Por otra parte, Marta Bobo, única española que participaba en la final individual de cuerda, quedó en octava posición, con- siguiendo una puntuación de 19,30.

100-91. J.P.M.-Vogue y Castilla jugaron un buen encuentro

Gonzalo Torres consiguió marcar 42 puntos en una excelente actuación

Las gradas del «Teodosio» no registraron el pasado sábado una buena entrada de especta- dores. Pero lo cierto fue que el partido hubiera merecido más, puesto que tuvo emoción e inter- és.

Los equipos presentaron las siguientes formaciones:

J. P. M. Vogue: Lázaro (5), Viñuales (2), Barroso (21), Muñoz (6), Herranz (10), Martín, Torres (42), De la Fuen- te (4), González (3) y Mendoza (7).

Castilla: Sagredo, Román, Roda (20), Carro (12), Lozano (9), Paredes (7), Olmos (15), Del Hoyo (13), Rodríguez (10), González y Carmeño (5).

Árbitros: Pablo Baños e Ig- nacio Mínguez. Buena labor.

¡VAYA RITMO!

En la primera jornada estos dos equipos corrieron —en cuanto a resultados— suertes distintas. Mientras los segovia- nos merecían la victoria —y la lograban— en Miranda de Ebro, los de Palencia perdían en su casa con el equipo de Soria. Ello hacía prever que el equi- po del J.P.M. Vogue lo tendr- ía muy fácil. Pero se equivocaron los que así pensaban. El conjunto local hubo de jugar mucho, luchar otro tanto y correr como «gamos», para do- blegar el fuerte ritmo de juego que imprimieron los jugadores del Castilla. Un equipo con una estatura media muy buena y que en defensa —pese a los cien puntos en su canasta— no es malo.

La primera parte con 59-47 para los de casa, demostró ya lo igualado del marcador, donde si bien el J.P.M. siempre fue

por delante, la ventaja no fue clara en ningún momento. Vi- mos, eso sí, excesiva individua- lidad en los locales. Carlos Her- ranz, jugando de base, imprimió mucha rapidez, demostrando buena forma física, pero abu- sando de retención del balón y pasando mal.

Las defensas de los equipos estuvieron —quizás por la rapi- dez en las jugadas— totalmente desarboladas en la segunda parte. Nadie cogía sitio y lo único que contaba era el contrataque. En ese aspecto hay que destacar la excelente actuación de To- rres, que demuestra estar en un momento fenomenal para la

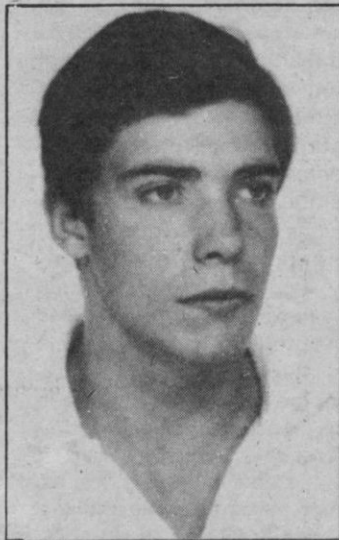
práctica del baloncesto. «Abur- rió» a la defensa visitante mar- cando puntos en cada entrada a canasta. Por los palentinos muy bien Roda, que llevó el «peso» de su equipo.

El partido, con todo, fue de los que hacen afición. De los que siempre gustaría ver al aficionado, porque nunca se aburrir- ía. 191 puntos demuestran el interés de los jugadores de los dos equipos por dar espectáculo.

Ganó J.P.M., pero el Castilla dejó una agradable sensación tanto en deportividad como en su saber estar en la cancha.

J. M.ª

El mejor de la jornada



No es normal que un jugador de baloncesto consiga en tan sólo dos partidos la «friolera» de 76 puntos. Pero hay quien los logra. Por ejemplo **Gonzalo de Torres**, un jugador segovia- no que ahora se alinea en la

formación del J.P.M.-Vogue. De Torres hay que decir que ha sido siempre un buen jugador de baloncesto. Sus comienzos fueron en el Imperio, equipo que hubo de abandonar cuando acudió al servicio militar. Es, sobre todo, un jugador de gran fuerza física. La labor que él desarrolla en la cancha es —normalmente—, agotadora. Lucha incansablemente y de ahí los muchos puntos que consigue. Sin duda alguna, ju- gando ahora en la tercera divi- sión, será uno de los más des- tacados jugadores. En el parti- do que el pasado sábado jugara su equipo «aburrió» a la defen- sa contraria, que en ningún mo- mento pudo parar el juego efec- tivo de **Torres**, al que hoy des- tacamos como **EL MEJOR DE LA JORNADA**.

(Foto Antonio)

LA QUINIELA GANADORA

CRISTOBAL Decoración
PUERTAS Y MOBILIARIO
General Santiago, 4

R. Betis-Celta	2
Salamanca-R. Madrid	x
R. Santander-Barcelona	2
R. Gijón-At. Bilbao	x
Málaga-Las Palmas	1
Español-At. Osasuna	1
At. Madrid-Valencia	1
R. Zaragoza-R. Valladolid	1
Real Sociedad-Sevilla	x
Elche-R. Murcia	1
Palencia-Jerez	1
Castellón-Huelva	x
Cádiz-Cartagena	1
D. Coruña-Hércules	1

CRISTOBAL Bricolage
Realice usted mismo sus muebles
Interiores de armarios
Ezequiel González, 31

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publi- carse.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE alquila taller mecánico en Boceguillas. Teléfonos 543063-543041.

NECESITO piso alquiler. Teléfono 427796 (llamar 4 a 7).

SE alquila piso amueblado en La Albuera. Teléfono 427967.

TRASPASOS

LOCAL comercial instalado 60 m² frente Regimiento Artillería). Teléfono 415363.

ENSEÑANZA

ACADEMIA Juventus, clases particulares grupos reducidos EGB, BUP, COU, Ciencias y Letras, Idiomas, Graduado Escolar, Contabilidad, Mecanografía, Taquigrafía, oposiciones Cajas de Ahorros, Correos, Judiciales, Magisterio, preparación ingreso en la Academia General Básica de Suboficiales, clases impartidas por profesores licenciados. General Santiago, 8 (junto Regimiento).

HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO
• NO COMPRE NI VENDA CASA
sin consultar con
INMOBILIARIA LLANCASA
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

TOVAR. Pisos San Valentín, Capitán Perreguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alferez Manzanares, Rebollo Dicenta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desen prisa.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

VEHICULOS

Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

CAMIONES carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

VENTAS

VENDO piso a estrenar, muy confortable. 4 dormitorios; zona Santo Tomás. Teléfono 413723.

SE vende piso 2.º, calle Las Navillas, 5, y casa Puente San Lorenzo, 19 y 21. Teléfonos 411505-414560.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

VENDO o ALQUILO

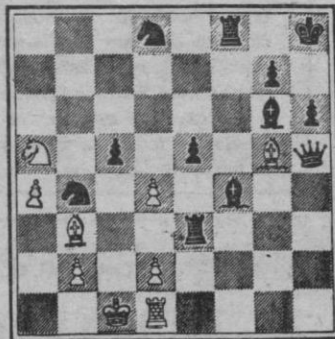
CHALET EN REVENGA
Teléfono 42 02 48

VENDO oficinas acondicionadas, Independencia. Teléfono 415191.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

Problema de ajedrez

NEGRAS



BLANCAS

Por HARRY SMITH

Juegan negras y dan mate en dos. ¿Cómo?

SOLUCION:

1. T x T
2. C x T
3. C7T mate

CASA en San Lorenzo, con cocina amueblada. Teléfono 427148.

SE venden plazas de garaje en José Zorrilla, 50. Facilidades. Teléfonos 415190-1.

LA GRANJA. Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m² de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

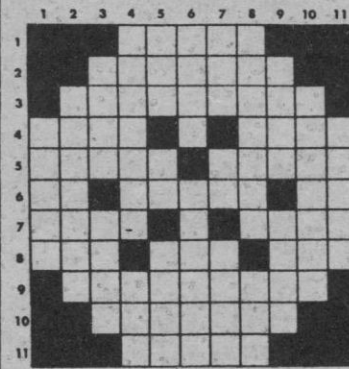
LOCALES comerciales y garajes en Velarde, 4. Precios muy interesantes. Información: Telf. 422376 y en la obra.

VIVIENDAS libres con precios de viviendas oficiales en Velarde, 4. Información: Telf. 422376 y en la obra.

SE venden pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

SOLAR edificable-casco antiguo. Teléfono 426614.

CRUCIGRAMA



cebo, adolescente (PI). 7: Movimiento involuntario de un músculo, especialmente del rostro. Al revés, concede. Nombre de mujer. 8: Arrojaría. Letras de «cielo». 9: Al revés, estoy convencido de una cosa. Número. 10: Cierta flor de color morado. 11: Devasta.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Apuro, aprieto. 2: Cierto nervio. 3: Político ruso. 4: Dios fenicio. Composición musical generalmente vocal, con acompañamiento de uno o más instrumentos. 5: Colección de mapas. Porción de curva (PI). 6: Nota musical. Al revés, trazas, inventas. Artículo. 7: Ser. Al revés, que ha sufrido lesión (femenino). 8: Oficial del ejército turco. Treinta días. Letra griega. 9: Acrobatismo. 10: Ministro togado en las antiguas audiencias del reino (PI). 11: Relativo a la nariz.

VERTICALES.— 1: Escoba para barrer las eras. 2: Provincia del Congo. 3: Paño de seda o lana para llevar sobre los hombros. Palabrota. 4: Robase con habilidad. Río de Alemania. 5: República Árabe Unida. Al revés, campeón. Uso, modo o costumbre que está en boga durante algún tiempo. 6: Al revés, punto cardinal. Man-

HORIZONTALES.— 1: Bre-
te. 2: Clásico. 3: Khrushchev.
4: Baal. Arta. 5: Atlas. Arcos.
6: La. saedi. Lo. 7: Ente.
8: Agá. Mes. Eta. 9:
Acrobacia. 10: Olores. 11:
Nasal.

VERTICALES.— 1: Balea.
2: Katanga. 3: Chal. Taca. 4:
Bilase. Rin. 5: Rau. sa. Mo-
da. 6: eise. Efebos. 7: Tic.
8: Sara. 9: Echarla. Cel. 9:
oer. C. Seis. 10: Violeta. 11:
Asola.

Ministerio de Industria y Energía

DIRECCION PROVINCIAL SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el art. 9 del Decreto 2617/1966 y artículo 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto de su utilidad pública de una línea eléctrica de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

Peticionario: Unión Eléctrica, S. A., con domicilio en Madrid, Capitán Haya, 53, y oficinas en Segovia, Juan Bravo, 30.

Lugar donde se va a establecer la instalación: Tendrá su origen en la línea a Castrojimeno, finalizando en un apoyo fin de línea en Torreadrada, con una derivación a Castrojimeno y otra a Castro de Fuentidueña, discurriendo por los términos de Castrojimeno, Castro de Fuentidueña y Torreadrada.

Finalidad de la instalación: Sustituir a las líneas actuales que se encuentran en estado deficiente y mejorar el servicio.

Características principales: Líneas. Trifásicas, circuito simple, tensión 15 kV, conductores de aluminio-acero de 54,6 mm² de sección, aisladores de cadenas de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos con una longitud de 4.904 metros de línea principal y 1.232 metros y 1.192 metros las derivaciones.

Procedencia de los materiales: Nacional.

Presupuesto: 10.699.793 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Dirección Provincial del Ministerio de Industria y Energía, sito en calle José Zorrilla, 68, y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 28 de octubre de 1982.

EL DIRECTOR PROVINCIAL,
Luis Alberto López Muñoz

COMISION PROVINCIAL DE URBANISMO

(Sesión de 4 de octubre de 1982)

ANUNCIOS

INFORMACION PUBLICA EXPEDIENTES PARA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION DE VIVIENDAS FAMILIARES EN DIVERSOS MUNICIPIOS DE LA PROVINCIA

Se hace público para general conocimiento que de acuerdo con lo previsto en el artículo 43.3 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, texto refundido de 9 de abril de 1976, en relación con los artículos 85 y 86 de la misma Ley, se abre información pública por plazo de QUINCE días sobre los siguientes expedientes para la autorización de construcción de viviendas familiares, remitidos por los respectivos ayuntamientos.

D. Mariano Reguera García. Pelayos del Arroyo.

INFORMACION PUBLICA EXPEDIENTES PARA LA AUTORIZACION DE INSTALACIONES DIVERSAS; REMITIDOS POR LOS RESPECTIVOS AYUNTAMIENTOS

Expediente para autorización de nave industrial para la fabricación de mobiliario metálico, promovido por «INDUSTRIAS NAVA». Nava de la Asunción.

Los expedientes de referencia se encuentran expuestos al público, durante las horas de oficina, en los locales de la Dirección Provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Alhóndiga, 4, Unidad Administrativa de Urbanismo, donde podrán examinarse por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

ACCESORIOS LA UNION

Arranque instantáneo torrente de luz

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

BATERIAS

Tudor



Excma. Diputación Provincial de Segovia

ANUNCIO

Se hace público, para general conocimiento, que la Comisión de Gobierno de esta Diputación, en sesión celebrada el día 15 de octubre, ha aprobado las Bases de convocatoria de Becas para estudiantes de Medicina, Derecho, Filosofía y Letras y Estudios Universitarios.

Dichas Bases se han publicado íntegramente en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 129, correspondiente al día 27 de octubre. El plazo de presentación de solicitudes termina el día 15 de noviembre del presente año y se hallan de manifiesto en el tablón de anuncios de esta Diputación.

Segovia, 27 de octubre de 1982.
EL PRESIDENTE

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

En Alba de Tormes

El Papa clausura esta tarde el centenario de Santa Teresa

Después, en Salamanca, celebra un encuentro con los teólogos españoles

Madrid.— El Papa llega a Alba de Tormes, procedente de Avila, a las 4,30 de la tarde para clausurar, junto al sepulcro de la Santa, el IV Centenario de la muerte de Teresa de Jesús.

A las 4,45 Juan Pablo II celebrará con el pueblo esta clausura. Para este acto se han acotado, en la Dehesa de Alba de Tormes, 80.000 metros cuadrados con capacidad para 800.000 personas y otros 10.000 metros para aparcamiento de automóviles.

A las cinco cuarenta y cinco el Pontífice subirá al convento de las Madres Carmelitas para el acto de clausura del centenario de la muerte de la Santa junto a su sepulcro. La Iglesia donde se encuentra el sepulcro sólo tiene capacidad para 350 personas por lo que el acto revestirá un carácter simbólico y privado.— Efe.

EN SALAMANCA

Madrid.— El Papa llega a Salamanca, procedente de Alba de Tormes, hoy, día uno de noviembre a las 6,45 de la tarde, para celebrar un encuentro con los teólogos españoles en la Universidad.

El encuentro tendrá lugar en el auditorio de la Universidad Pontificia que ocupa la nave oeste de la misma. Para la creación de este auditorio se ha trans-

formado la antigua capilla, que ocupaba este lugar, en un local en el que podrán tomar asiento quinientas personas.

El pueblo salmantino podrá ver al Papa y recibir su bendición a su paso por las calles de Salamanca camino de la Universidad Pontificia.— Efe.

EL PAPA SE REUNIRA EN PRIVADO MAÑANA CON LA FAMILIA REAL

Madrid.— La Reina Doña Sofía cumplirá mañana 44 años. La Soberana nació en el palacio ateniense de Psijiko, el 2 de noviembre de 1938.

Con este motivo, están llegando al Palacio de la Zarzuela, residencia de Sus Majestades, numerosos telegramas de felicitación. Como es habitual en la Familia Real, la Reina celebrará su cumpleaños en la intimidad.

La única visita que recibirán mañana sus Majestades es la

que, con carácter privado, realizará a la Familia Real española Su Santidad el Papa Juan Pablo II.

EL HELICOPTERO EN QUE VIAJA EL PAPA, ES EL MISMO QUE UTILIZA EL REY DON JUAN CARLOS

Madrid.— El helicóptero que usa el Sumo Pontífice durante sus desplazamientos en España, es el Aerospaiale SA-330, más conocido por «Puma» pertenece al 402 escuadrón de las Fuerzas Aéreas Españolas y es el mismo que usa Don Juan Carlos.

Este helicóptero tiene una capacidad para doce personas, además de la tripulación, que consta de dos pilotos y un mecánico.

Está considerado como uno de los aparatos con mayores garantías de seguridad en vuelo y, periódicamente, cada 300 horas, se le somete a una completa revisión.

SEGOVIA

Afluencia de personas al cementerio de la ciudad



Como es tradicional, en este día de Todos los Santos, víspera del dedicado a la conmemoración de los fieles Difuntos, han sido numerosos los segovianos que acudieron desde primeras horas al cementerio del Santo Angel de la Guarda, en oración, recuerdo y ofrenda de flores a los familiares fallecidos.

Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

Siete grupos parlamentarios habrá en el Congreso

Madrid.— El Congreso de los Diputados contará en la próxima legislatura —la segunda tras la aprobación de la Constitución— con siete grupos parlamentarios: PSOE, AP, PDP, UCD, CIU, PNV y Mixto.

El Partido Demócrata Popular, que compareció a las elecciones generales en coalición con Alianza Popular, tiene intención de formar grupo parlamentario, según manifestó a la agencia «Efe» el diputado electo Juan Botanch, y su portavoz sería Oscar Alzaga.

De los escaños obtenidos en las elecciones por la coalición AP-PDP, dieciséis corresponden al Partido Demócrata Popular, cifra que es suficiente para formar grupo parlamentario.

Por lo que concierne al Partido Comunista, éste no podrá, a tenor de lo dispuesto en el actual reglamento del Congreso, formar grupo parlamentario, aunque este partido pida una modificación del reglamento, a fin de poder contar con grupo propio en la próxima legislatura.

La constitución de grupos parlamentarios se hará, dentro de los cinco días siguientes a la sesión constitutiva del Congreso, mediante escrito dirigido a la Mesa de la Cámara.— Efe.

Malvinenses pro-argentinos, ante las Naciones Unidas

Buenos Aires.— Algunos nativos de las islas Malvinas han llegado a Nueva York para comparecer ante la Asamblea General de la ONU como defensores de la postura argentina en este tema, afirman fuentes diplomáticas argentinas.

Según estas fuentes, un grupo de empresas argentinas ha sido quien ha financiado el viaje de los malvinenses.

Estos ciudadanos actúan por su cuenta y no a requerimiento del Gobierno militar, aunque su presentación en las Naciones Unidas se coordinará con el Gobierno argentino cuando se proceda al debate sobre el tema Malvinas.

Estos malvinenses habían pedido, en un telegrama dirigido a la Cuarta Comisión de la Asamblea —encargada de temas de descolonización— ser recibidos para dar su punto de vista en torno al litigio que afecta a las islas del Atlántico Sur.

Pese a que la cuestión de las Malvinas será tratada por la Asamblea en el plenario del organismo, simultáneamente trabajará la Cuarta Comisión para escuchar a particulares.

Estas personas, por reglamento, no pueden ser escuchadas en el plenario.— Efe.

Italia

Acosado el Gobierno por las listas de los 297 italianos desaparecidos en Argentina

Roma.— La publicación en Italia de la lista de ciudadanos italianos «desaparecidos» en Argentina colocó hoy al Gobierno contra las cuerdas y creó lo que podría ser el germen de un nuevo escándalo «a la italiana» de proporciones insospechadas. El Gobierno italiano se sentía hoy acosado por la marea de críticas surgidas de la prensa y de medios políticos, según las cuales Italia pudo haber hecho mucho más por la vida de sus ciudadanos desaparecidos en Argentina.

«¿Quién ha ocultado la lista de los 297 italianos desaparecidos?», titula hoy en primera página «La Stampa» de Turín, uno de los tres diarios más leídos de Italia. El diario afirma, que inexplicablemente, la lista «permaneció encerrada durante años en la caja fuerte del embajador de Italia en Buenos Aires.— Efe.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

«YO VEO LA POSIBILIDAD de que el Papa tuviera algún gesto, que forzosamente tiene que ser breve, de visitar las zonas afectadas de Valencia, Alicante, Murcia o Albacete» ha declarado hoy a Radio Nacional el presidente de la Conferencia Episcopal, monseñor Díaz Merchán.

DURANTE LA SEMANA que comienza hoy, los órganos directivos de los principales partidos políticos se reunirán para hacer una serie de evaluaciones de los resultados electorales.

HOY HAN ENTRADO EN VIGOR las nuevas tarifas «mini Iberia», que suponen una reducción en el importe de todos los vuelos de casi un cuarenta por ciento.

MAS DE MIL CABEZAS DE GANADO lanar y vacuno fueron muertas por los lobos durante el último año en las zonas de la montaña leonesa, según estimaciones del ICONA.

EXTRANJERO

LA REVISTA ESPECIALIZADA «Politique Etrangere» de París, publica hoy unas declaraciones del futuro candidato a la presidencia del Gobierno Español, Felipe González, en las que resalta la opinión del líder socialista sobre la innecesaria permanencia de España en el Tratado del Atlántico Norte.

EL PRESIDENTE DE PAKISTAN, Mohamed Zia Ul Haq, ha llegado hoy a Nueva Delhi, donde intentará relanzar las relaciones entre estos dos países vecinos y antaño enemigos irreconciliables.

LA INFORMACION que se publica en Europa sobre la realidad argentina es «muy tendenciosa» y «produce efectos perniciosos en el Vaticano», ha afirmado el rector de la Universidad Católica de Buenos Aires, monseñor Octavio Derisi.

Mientras dormía en un coche-cama

Le robaron los pantalones y 100 libras al ministro británico de Finanzas

Londres.— Un ladrón entró el sábado en un coche-cama y le robó los pantalones, con un centenar de libras en el bolsillo, al ministro británico de Finanzas, sir Geoffrey Howe, ha informado hoy la compañía de ferrocarriles en Londres. El robo ocurrió de madrugada en el trayecto Manchester-Londres, mientras el ministro dormía. El ladrón entró también en otra cabina, de donde se llevó dinero y varias prendas de vestir. La información no dice si el ministro llevaba otros pantalones en su equipaje.— Efe.